

**地王：新興大廈**  
 九龍弥敦道弥敦街林德街街口三座單邊  
**分層租售**  
 一次過付款  
 特別優待一個月  
 三折  
 ① 樓價廉·利息七厘半·人人可置手續簡單  
 ② 可分期付款五年或十年  
 ③ 先租後買·租金作樓價  
 ④ 歡迎面洽·欲購從速  
**快將入伙**  
 新興置業有限公司  
 九龍辦事處：電話八五四六八五·八四四八八一



100

半島酒店與國泰航空公司  
 聯合舉辦  
**亞洲食物節**  
 一九六五年九月十一日起至十月二日止  
 假座半島酒店舉行  
 國泰航空公司每日自日本菲律賓星加坡  
 檳城吉隆坡各地精選食品供應半島酒店  
 國泰航空公司在亞洲食物節中特設之酒吧  
 由國泰公司小姐擔任招待閣下可盡情享受各類美酒  
 大馬路電話：六六六二五 一分機三十四號

**編譯：「中文本」**

**衛生市政專務法例**

**店工廠均宜購備參考**

開本書經印刷精裝一巨冊。港幣廿元。

二、內容：備載各賭行樂場所工廠所採用之衛生管制條例和飲食食品製造食物工場、加色與雜食物、食品藥物（混合製成糖果）、牛奶室及奶房、牲口鳥獸、洗衣染、商業浴室、市場、小販、游樂場等衛生條例。例如製肥皂、肥料、電池、油屋、木油、製醬飲料、羽、魚翅、鹹魚、石灰）。

荷李活道一二〇號基倫日報社  
中環德輔道中九十七號利角無戲處  
廣東東道九六七號利角無戲處

電話三九九八  
四四九四  
四四八四  
四四〇六

可耐用  
可靠耐  
物有所值

敬也

司公

有頭腦之至事人  
必欲採用

「遠清牌」無線電唱

女紅夏子

限有

行生耀

限有

行生耀

限有

減低日常經費  
增強工作效率

「遠清牌」無線電唱

女紅夏子

限有

行生耀

限有

行生耀

限有

本館自七代祖  
四年經驗

耳科喉科

限有

行生耀

限有

行生耀

限有

行生耀

本館自七代祖  
四年經驗

耳科喉科

限有

行生耀

限有

行生耀

限有

行生耀

本館自七代祖  
四年經驗

耳科喉科

限有

行生耀

限有

行生耀

限有

行生耀

本館自七代祖  
四年經驗

耳科喉科

限有

行生耀

限有

行生耀

限有

行生耀

本館自七代祖  
四年經驗

耳科喉科

限有

行生耀

限有

行生耀

限有

行生耀

波蘭人的教訓

也許波蘭人還記得，以往一遇軍事吧，遠在二大國前夕，波蘭人拒拒國章，蘇聯軍隊過境後，當蘇聯總動員力在波蘭人逃過境時，波蘭人主往的與德，也終于給滅了。

波蘭人的教訓，最近已成滿洲國去，但當時引起的初期，莫斯科曾明諭地表示，歐中兩國成立一個非「教條」的統戰統治波蘭，因此，就須要「教條」



# 應付印巴危機

## 英援計劃由英聯邦幹旋糾紛 巴願接受聖雅總統出任調停

【路透社倫敦七日電】英援計劃由英聯邦幹旋糾紛，巴願接受聖雅總統出任調停。英援計劃由英聯邦幹旋糾紛，巴願接受聖雅總統出任調停。英援計劃由英聯邦幹旋糾紛，巴願接受聖雅總統出任調停。

# 安理會決議要求 印巴立即停火

## 宇丹親行促進實現和平

【路透社倫敦七日電】安理會決議要求印巴立即停火，宇丹親行促進實現和平。安理會決議要求印巴立即停火，宇丹親行促進實現和平。

# 印巴戰爭擴大

## 周恩來接見巴大使商討 蘇聯請印巴力求約制

【路透社倫敦七日電】周恩來接見巴大使商討，蘇聯請印巴力求約制。周恩來接見巴大使商討，蘇聯請印巴力求約制。

# 英援計劃擴大

## 絕拒將英軍國助援 事求要上義士

【路透社倫敦七日電】英援計劃擴大，絕拒將英軍國助援，事求要上義士。英援計劃擴大，絕拒將英軍國助援，事求要上義士。

# 英援計劃擴大

## 絕拒將英軍國助援 事求要上義士

【路透社倫敦七日電】英援計劃擴大，絕拒將英軍國助援，事求要上義士。英援計劃擴大，絕拒將英軍國助援，事求要上義士。

# 英援計劃擴大

## 絕拒將英軍國助援 事求要上義士

【路透社倫敦七日電】英援計劃擴大，絕拒將英軍國助援，事求要上義士。英援計劃擴大，絕拒將英軍國助援，事求要上義士。

# 英援計劃擴大

## 絕拒將英軍國助援 事求要上義士

【路透社倫敦七日電】英援計劃擴大，絕拒將英軍國助援，事求要上義士。英援計劃擴大，絕拒將英軍國助援，事求要上義士。

# 英援計劃擴大

## 絕拒將英軍國助援 事求要上義士

【路透社倫敦七日電】英援計劃擴大，絕拒將英軍國助援，事求要上義士。英援計劃擴大，絕拒將英軍國助援，事求要上義士。

# 美國加強南越政治戰

## 助選、南氏是政治戰戰術 政治及經濟戰戰術

【路透社華盛頓七日電】美國加強南越政治戰，助選、南氏是政治戰戰術，政治及經濟戰戰術。美國加強南越政治戰，助選、南氏是政治戰戰術，政治及經濟戰戰術。

# 中澳同意盡力 促進兩國貿易

## 促進兩國貿易

【路透社倫敦七日電】中澳同意盡力促進兩國貿易，促進兩國貿易。中澳同意盡力促進兩國貿易，促進兩國貿易。

# 英援計劃擴大

## 絕拒將英軍國助援 事求要上義士

【路透社倫敦七日電】英援計劃擴大，絕拒將英軍國助援，事求要上義士。英援計劃擴大，絕拒將英軍國助援，事求要上義士。

# 英援計劃擴大

## 絕拒將英軍國助援 事求要上義士

【路透社倫敦七日電】英援計劃擴大，絕拒將英軍國助援，事求要上義士。英援計劃擴大，絕拒將英軍國助援，事求要上義士。

# 圍棋名人賽 第五局今舉行

## 林海峰在此局上再度獲勝利

【路透社倫敦七日電】圍棋名人賽第五局今舉行，林海峰在此局上再度獲勝利。圍棋名人賽第五局今舉行，林海峰在此局上再度獲勝利。

# 英援計劃擴大

## 絕拒將英軍國助援 事求要上義士

【路透社倫敦七日電】英援計劃擴大，絕拒將英軍國助援，事求要上義士。英援計劃擴大，絕拒將英軍國助援，事求要上義士。

# 英援計劃擴大

## 絕拒將英軍國助援 事求要上義士

【路透社倫敦七日電】英援計劃擴大，絕拒將英軍國助援，事求要上義士。英援計劃擴大，絕拒將英軍國助援，事求要上義士。

# 英援計劃擴大

## 絕拒將英軍國助援 事求要上義士

【路透社倫敦七日電】英援計劃擴大，絕拒將英軍國助援，事求要上義士。英援計劃擴大，絕拒將英軍國助援，事求要上義士。

# 英援計劃擴大

## 絕拒將英軍國助援 事求要上義士

【路透社倫敦七日電】英援計劃擴大，絕拒將英軍國助援，事求要上義士。英援計劃擴大，絕拒將英軍國助援，事求要上義士。

# 英援計劃擴大

## 絕拒將英軍國助援 事求要上義士

【路透社倫敦七日電】英援計劃擴大，絕拒將英軍國助援，事求要上義士。英援計劃擴大，絕拒將英軍國助援，事求要上義士。

# 英援計劃擴大

## 絕拒將英軍國助援 事求要上義士

【路透社倫敦七日電】英援計劃擴大，絕拒將英軍國助援，事求要上義士。英援計劃擴大，絕拒將英軍國助援，事求要上義士。

# 英援計劃擴大

## 絕拒將英軍國助援 事求要上義士

【路透社倫敦七日電】英援計劃擴大，絕拒將英軍國助援，事求要上義士。英援計劃擴大，絕拒將英軍國助援，事求要上義士。



德和製造廠有限公司 電話：236193  
泰盛置業有限公司 電話：844740  
關昌企堂有限公司 電話：435246

~~~~~香港分館~~~~~  
 皇后大道中35號 電話：221754 289880  
 東區支館：軒尼詩道509號 電話：766761  
 北角支館：英皇道395號 電話：718975



# 本港新聞

## 市議員又要為荃灣居民謀求更佳幸福

### 要將荃灣置於市局管轄之下無阻礙

#### 討論結果此案以十二對零票獲得通過

【本報訊】市議員在昨（廿四）日市議會會議中，討論將荃灣置於市局管轄之下，以謀求更佳幸福一案，結果以十二對零票獲得通過。此項決議，將使荃灣地區在行政、財政、及社會服務各方面，均能與市區其他地區一致，從而提高該區居民的生活水平。

市議員在討論時，均表示支持此項建議。他們認為，荃灣地區人口稠密，經濟活動頻繁，但由於長期以來不在市局管轄之下，導致該區在基礎設施、社會福利及治安等方面，均存在不少問題。將荃灣置於市局管轄之下，不僅可以統一管理，提高行政效率，還能確保該區居民能享受到與市區其他地區同等的服務。

此外，市議員亦指出，將荃灣置於市局管轄之下，將有助於改善該區的環境衛生及交通狀況。市局可以動用更多的資源，對該區的道路、排水系統及公共設施進行改善，從而提高該區的生活環境。

## 飛型匪徒查電 劫行屋入門賺

### 元十一百一去劫婦老住納

【本報訊】警方在昨（廿四）日，接獲報案稱，一名年約七十歲的老婦，在納閣路的一間民宅內，被三名匪徒持槍搶劫。警方接報後，立即展開調查，並在不久後，在該區的一處地方，將三名匪徒抓獲。警方在搜獲匪徒身上時，發現有現金一萬一千一百元，以及一部手提電話機。

警方表示，這三名匪徒均為本地人，年齡分別為二十歲、二十五歲及三十歲。他們在案發後，已被控以搶劫及藏有贓物等罪名。目前，他們正被關押在警署，等待進一步的法律處理。

## 各處公園與遊樂場等 增設與擴大計劃

【本報訊】市議員在昨（廿四）日市議會會議中，討論將荃灣置於市局管轄之下，以謀求更佳幸福一案，結果以十二對零票獲得通過。此項決議，將使荃灣地區在行政、財政、及社會服務各方面，均能與市區其他地區一致，從而提高該區居民的生活水平。

此外，市議員亦指出，將荃灣置於市局管轄之下，將有助於改善該區的環境衛生及交通狀況。市局可以動用更多的資源，對該區的道路、排水系統及公共設施進行改善，從而提高該區的生活環境。

## 改進新區 電力設施

【本報訊】電力局在昨（廿四）日，宣佈一項計劃，將對新區（即新界）的電力設施進行全面改進。此項計劃包括增加電力供應量，改善電力線路，以及安裝更多的電力設施，以確保該區居民能獲得穩定及充足的電力供應。

電力局表示，新區的發展迅速，人口增加，對電力的需求亦隨之增加。為了滿足該區居民的需求，電力局決定採取上述措施，以確保電力供應的穩定性。此外，電力局亦將加強對電力設施的維護及保養，以減少電力中斷的情況。

## 杜炳榮被殺案 祝餘案解抵澳

【本報訊】杜炳榮被殺案，在昨（廿四）日，由澳門法院審理。被告祝餘在庭上表示，他對該案不知情，並指責警方在調查過程中存在不當行為。祝餘表示，他是在被警方抓獲後，才被帶到澳門的。他認為，警方在抓獲他的過程中，使用了暴力，並對他進行了不當的對待。

杜炳榮被殺案的案情，在庭上得到了進一步的澄清。警方表示，他們在調查過程中，發現祝餘與案發有關。祝餘在庭上表示，他是在被警方抓獲後，才被帶到澳門的。他認為，警方在抓獲他的過程中，使用了暴力，並對他進行了不當的對待。

## 各處公園與遊樂場等 增設與擴大計劃

【本報訊】市議員在昨（廿四）日市議會會議中，討論將荃灣置於市局管轄之下，以謀求更佳幸福一案，結果以十二對零票獲得通過。此項決議，將使荃灣地區在行政、財政、及社會服務各方面，均能與市區其他地區一致，從而提高該區居民的生活水平。

此外，市議員亦指出，將荃灣置於市局管轄之下，將有助於改善該區的環境衛生及交通狀況。市局可以動用更多的資源，對該區的道路、排水系統及公共設施進行改善，從而提高該區的生活環境。

## 杜炳榮被殺案 祝餘案解抵澳

【本報訊】杜炳榮被殺案，在昨（廿四）日，由澳門法院審理。被告祝餘在庭上表示，他對該案不知情，並指責警方在調查過程中存在不當行為。祝餘表示，他是在被警方抓獲後，才被帶到澳門的。他認為，警方在抓獲他的過程中，使用了暴力，並對他進行了不當的對待。

杜炳榮被殺案的案情，在庭上得到了進一步的澄清。警方表示，他們在調查過程中，發現祝餘與案發有關。祝餘在庭上表示，他是在被警方抓獲後，才被帶到澳門的。他認為，警方在抓獲他的過程中，使用了暴力，並對他進行了不當的對待。

## 各處公園與遊樂場等 增設與擴大計劃

【本報訊】市議員在昨（廿四）日市議會會議中，討論將荃灣置於市局管轄之下，以謀求更佳幸福一案，結果以十二對零票獲得通過。此項決議，將使荃灣地區在行政、財政、及社會服務各方面，均能與市區其他地區一致，從而提高該區居民的生活水平。

此外，市議員亦指出，將荃灣置於市局管轄之下，將有助於改善該區的環境衛生及交通狀況。市局可以動用更多的資源，對該區的道路、排水系統及公共設施進行改善，從而提高該區的生活環境。

## 杜炳榮被殺案 祝餘案解抵澳

【本報訊】杜炳榮被殺案，在昨（廿四）日，由澳門法院審理。被告祝餘在庭上表示，他對該案不知情，並指責警方在調查過程中存在不當行為。祝餘表示，他是在被警方抓獲後，才被帶到澳門的。他認為，警方在抓獲他的過程中，使用了暴力，並對他進行了不當的對待。

杜炳榮被殺案的案情，在庭上得到了進一步的澄清。警方表示，他們在調查過程中，發現祝餘與案發有關。祝餘在庭上表示，他是在被警方抓獲後，才被帶到澳門的。他認為，警方在抓獲他的過程中，使用了暴力，並對他進行了不當的對待。

## 各處公園與遊樂場等 增設與擴大計劃

【本報訊】市議員在昨（廿四）日市議會會議中，討論將荃灣置於市局管轄之下，以謀求更佳幸福一案，結果以十二對零票獲得通過。此項決議，將使荃灣地區在行政、財政、及社會服務各方面，均能與市區其他地區一致，從而提高該區居民的生活水平。

此外，市議員亦指出，將荃灣置於市局管轄之下，將有助於改善該區的環境衛生及交通狀況。市局可以動用更多的資源，對該區的道路、排水系統及公共設施進行改善，從而提高該區的生活環境。

## 各處公園與遊樂場等 增設與擴大計劃

【本報訊】市議員在昨（廿四）日市議會會議中，討論將荃灣置於市局管轄之下，以謀求更佳幸福一案，結果以十二對零票獲得通過。此項決議，將使荃灣地區在行政、財政、及社會服務各方面，均能與市區其他地區一致，從而提高該區居民的生活水平。

此外，市議員亦指出，將荃灣置於市局管轄之下，將有助於改善該區的環境衛生及交通狀況。市局可以動用更多的資源，對該區的道路、排水系統及公共設施進行改善，從而提高該區的生活環境。

## 杜炳榮被殺案 祝餘案解抵澳

【本報訊】杜炳榮被殺案，在昨（廿四）日，由澳門法院審理。被告祝餘在庭上表示，他對該案不知情，並指責警方在調查過程中存在不當行為。祝餘表示，他是在被警方抓獲後，才被帶到澳門的。他認為，警方在抓獲他的過程中，使用了暴力，並對他進行了不當的對待。

杜炳榮被殺案的案情，在庭上得到了進一步的澄清。警方表示，他們在調查過程中，發現祝餘與案發有關。祝餘在庭上表示，他是在被警方抓獲後，才被帶到澳門的。他認為，警方在抓獲他的過程中，使用了暴力，並對他進行了不當的對待。

## 參加瑞士展覽會 港代表團首途

【本報訊】香港代表團在昨（廿四）日，由香港出發，前往瑞士參加在蘇黎世舉行的世界博覽會。代表團成員包括政府官員、商界人士及文化界人士。他們將代表香港參加此次展覽，並向瑞士政府及民眾介紹香港的發展情況。

代表團在出發前，曾與香港政府官員會面，商討有關事宜。代表團表示，他們將盡力展示香港的獨特魅力，並與瑞士方面建立更緊密的聯繫。此外，代表團亦將向瑞士方面介紹香港的經濟、文化及社會發展情況。

## 杜炳榮被殺案 祝餘案解抵澳

【本報訊】杜炳榮被殺案，在昨（廿四）日，由澳門法院審理。被告祝餘在庭上表示，他對該案不知情，並指責警方在調查過程中存在不當行為。祝餘表示，他是在被警方抓獲後，才被帶到澳門的。他認為，警方在抓獲他的過程中，使用了暴力，並對他進行了不當的對待。

杜炳榮被殺案的案情，在庭上得到了進一步的澄清。警方表示，他們在調查過程中，發現祝餘與案發有關。祝餘在庭上表示，他是在被警方抓獲後，才被帶到澳門的。他認為，警方在抓獲他的過程中，使用了暴力，並對他進行了不當的對待。

## 各處公園與遊樂場等 增設與擴大計劃

【本報訊】市議員在昨（廿四）日市議會會議中，討論將荃灣置於市局管轄之下，以謀求更佳幸福一案，結果以十二對零票獲得通過。此項決議，將使荃灣地區在行政、財政、及社會服務各方面，均能與市區其他地區一致，從而提高該區居民的生活水平。

此外，市議員亦指出，將荃灣置於市局管轄之下，將有助於改善該區的環境衛生及交通狀況。市局可以動用更多的資源，對該區的道路、排水系統及公共設施進行改善，從而提高該區的生活環境。

## 各處公園與遊樂場等 增設與擴大計劃

【本報訊】市議員在昨（廿四）日市議會會議中，討論將荃灣置於市局管轄之下，以謀求更佳幸福一案，結果以十二對零票獲得通過。此項決議，將使荃灣地區在行政、財政、及社會服務各方面，均能與市區其他地區一致，從而提高該區居民的生活水平。

此外，市議員亦指出，將荃灣置於市局管轄之下，將有助於改善該區的環境衛生及交通狀況。市局可以動用更多的資源，對該區的道路、排水系統及公共設施進行改善，從而提高該區的生活環境。

## 各處公園與遊樂場等 增設與擴大計劃

【本報訊】市議員在昨（廿四）日市議會會議中，討論將荃灣置於市局管轄之下，以謀求更佳幸福一案，結果以十二對零票獲得通過。此項決議，將使荃灣地區在行政、財政、及社會服務各方面，均能與市區其他地區一致，從而提高該區居民的生活水平。

此外，市議員亦指出，將荃灣置於市局管轄之下，將有助於改善該區的環境衛生及交通狀況。市局可以動用更多的資源，對該區的道路、排水系統及公共設施進行改善，從而提高該區的生活環境。

### 美容整形

最佳材料 最新技術 安全可靠

隆乳術 鼻樑手術 雙眼皮手術 減肥手術 脫痣手術 脫毛手術 脫牙手術 拔牙手術 鑲牙手術 補牙手術 洗牙手術 拔牙手術 鑲牙手術 補牙手術 洗牙手術

每日一元 費廉效大

### 萬能達 小型珍袖 五洲相機

萬能達傑作 Minolta P 型

Minolta P 型相機輕巧精巧，能放入衫袋內，只重十五安半，但可拍35張全度軟片及幻燈片，性能等於雙倍其重量及大小的相機，而設備更為完善，有“Auto-View”自動觀景窗，對焦光圈及快門，並配有ROKKOR精銳鏡頭，此外更有單鏡捲片、重曝保險等設備，多未能盡錄，請親臨各大攝影器材商店參觀研究。

總代理：佐德有限公司

### 佳節 應 歡 飲

蘇格蘭佳釀 不愧酒中王 飄香令人醉 良辰好稱觴

總代理：怡和有限公司



# 澳門國際酒店謀殺案疑兇 祝餘棠被捕 已引渡返澳

【本報訊】澳門國際酒店謀殺案疑兇祝餘棠，於昨日（七日）由澳門引渡返澳。祝餘棠，現年三十一歲，廣東人，現居澳門。祝餘棠於去年十二月間，在澳門國際酒店內，將一名女子殺害。案發後，祝餘棠一直潛匿澳門，警方經過多日追查，終於於昨日將其捕獲。祝餘棠已被押解回澳，並由警方帶往警署候審。

【本報訊】一名男子，於昨日（七日）在澳門國際酒店內，將一名女子殺害。案發後，該男子一直潛匿澳門，警方經過多日追查，終於於昨日將其捕獲。該男子已被押解回澳，並由警方帶往警署候審。

# 械劫美施 三被告均判處重刑

【本報訊】三名被告，因械劫美施，被法院判處重刑。三名被告分別為：（一）陳某，（二）李某，（三）王某。三名被告均被判處入獄十年，並罰款一萬元。三名被告在案發時，持械搶劫美施，並將其帶走。案發後，警方經過多日追查，終於於昨日將其捕獲。三名被告已被押解回澳，並由警方帶往警署候審。

【本報訊】三名被告，因械劫美施，被法院判處重刑。三名被告分別為：（一）陳某，（二）李某，（三）王某。三名被告均被判處入獄十年，並罰款一萬元。三名被告在案發時，持械搶劫美施，並將其帶走。案發後，警方經過多日追查，終於於昨日將其捕獲。三名被告已被押解回澳，並由警方帶往警署候審。

## 香港政府公佈

海軍處佈告 一九五四年九月八日

海員通告 一九五四年九月八日

海員通告 一九五四年九月八日

## 大環山死屍

【本報訊】大環山死屍，經警方調查，已於昨日（七日）在該處發現。死屍為一名男子，年約三十歲，身高約五呎，體重約一百五十磅。死屍身上有明顯的傷痕，警方正對此案進行深入調查。

## 王宋才陳明昨提堂

【本報訊】王宋才、陳明二人，於昨日（七日）在法院提堂。二人被控以械劫美施，並被判處重刑。王宋才被判處入獄十年，並罰款一萬元。陳明被判處入獄五年，並罰款五千元。

## 馬根思家 冒險越獄

【本報訊】馬根思家，於昨日（七日）在澳門國際酒店內，將一名女子殺害。案發後，馬根思家一直潛匿澳門，警方經過多日追查，終於於昨日將其捕獲。馬根思家已被押解回澳，並由警方帶往警署候審。

## 家主十常老爺之元配

【本報訊】家主十常老爺之元配，於昨日（七日）在澳門國際酒店內，將一名女子殺害。案發後，家主十常老爺一直潛匿澳門，警方經過多日追查，終於於昨日將其捕獲。家主十常老爺已被押解回澳，並由警方帶往警署候審。

## 潘慎德堂家人稟報

【本報訊】潘慎德堂家人，於昨日（七日）在澳門國際酒店內，將一名女子殺害。案發後，潘慎德堂家人一直潛匿澳門，警方經過多日追查，終於於昨日將其捕獲。潘慎德堂家人已被押解回澳，並由警方帶往警署候審。

## 大開南九龍裁判署

【本報訊】大開南九龍裁判署，於昨日（七日）在澳門國際酒店內，將一名女子殺害。案發後，大開南九龍裁判署一直潛匿澳門，警方經過多日追查，終於於昨日將其捕獲。大開南九龍裁判署已被押解回澳，並由警方帶往警署候審。

## 家主十常老爺之元配

【本報訊】家主十常老爺之元配，於昨日（七日）在澳門國際酒店內，將一名女子殺害。案發後，家主十常老爺一直潛匿澳門，警方經過多日追查，終於於昨日將其捕獲。家主十常老爺已被押解回澳，並由警方帶往警署候審。

## 家主十常老爺之元配

【本報訊】家主十常老爺之元配，於昨日（七日）在澳門國際酒店內，將一名女子殺害。案發後，家主十常老爺一直潛匿澳門，警方經過多日追查，終於於昨日將其捕獲。家主十常老爺已被押解回澳，並由警方帶往警署候審。

## 家主十常老爺之元配

【本報訊】家主十常老爺之元配，於昨日（七日）在澳門國際酒店內，將一名女子殺害。案發後，家主十常老爺一直潛匿澳門，警方經過多日追查，終於於昨日將其捕獲。家主十常老爺已被押解回澳，並由警方帶往警署候審。

## 家主十常老爺之元配

【本報訊】家主十常老爺之元配，於昨日（七日）在澳門國際酒店內，將一名女子殺害。案發後，家主十常老爺一直潛匿澳門，警方經過多日追查，終於於昨日將其捕獲。家主十常老爺已被押解回澳，並由警方帶往警署候審。

### 掛鎖或鎖設計專利權通告

英國設計登記(918402)號

此通告係根據英國專利法，向公眾宣佈，本行擁有之掛鎖或鎖設計專利權，現已獲准註冊。凡欲在本行專利權範圍內，製造、銷售、使用或進口掛鎖或鎖者，必須事先獲得本行之書面許可。否則，一經發現，定必依法追究，絕不寬貸。

特此通告。

### 謝 先夫邱行達先生之喪於昨(七)日在九龍殯儀館出殯

此鳴謝 惠賜厚禮 高誼隆情 均感盛意 謹此叩謝

未亡人邱馬瑞蘭 泣叩

### 潘慎德堂家人稟報

【本報訊】潘慎德堂家人，於昨日（七日）在澳門國際酒店內，將一名女子殺害。案發後，潘慎德堂家人一直潛匿澳門，警方經過多日追查，終於於昨日將其捕獲。潘慎德堂家人已被押解回澳，並由警方帶往警署候審。



# 本港新聞

## 大角咀正需要進行 普遍清除

### 危及健康與形成火災因素

【本報訊】大角咀地區，由於地勢低窪，排水系統不健全，每逢雨季，即有積水，且因該區房屋密集，多屬舊式平房，加上該區缺乏綠化，空氣污濁，衛生條件極差，正需要進行普遍清除，以保障居民健康，並消除火災隱患。

據悉，大角咀地區，由於地勢低窪，排水系統不健全，每逢雨季，即有積水，且因該區房屋密集，多屬舊式平房，加上該區缺乏綠化，空氣污濁，衛生條件極差，正需要進行普遍清除，以保障居民健康，並消除火災隱患。

## 公園與樂場 設立公共電話

### 意注加嚴亦全安灘海

【本報訊】由市政局、康樂及文化局、以及海濱發展局，共同負責，在海濱公園、康樂中心、以及海濱花園等地區，設立公共電話，以方便市民使用。此外，海濱發展局亦正加強對海灘的安全管理，以保障市民在海灘活動時的安全。

## 讀君論壇

### 大家要救救中文

【讀者來信】：本人對本報「讀君論壇」一欄，深感興趣。近來發現，不少市民對中文的掌握情況，已到了令人擔憂的地步。在公共場所，常聽到有人說錯字、用錯詞，甚至連基本的語法都搞不清楚。這種情況，不僅影響個人的形象，更影響了社會的文明程度。我們應該重視中文的學習與使用，大家齊心協力，共同為「救救中文」出一分力。

## 採用市政局徽章

### 此建議合理而實際將放慮進行

【本報訊】市政局正考慮在部分公共設施上，採用市政局的徽章，以加強市民的認同感，並提高設施的辨識度。此建議已獲得有關部門的初步認可，並將在未來一段時間內，逐步推行。

## 雪麗風姐出現

### 今日東風晴朗

【本報訊】今日天氣晴朗，東風輕吹，氣溫適宜。市民出門活動，宜注意防曬及補充水分。此外，氣象局提醒市民，未來幾天將維持穩定天氣，但偶有陣雨，市民應留意天氣變化。

## 現時大會餐廳 空氣調節足夠

### 檢查各處的化糞池

【本報訊】現時大會餐廳的空氣調節系統，已通過專業人員的檢查，確認運作正常，空氣品質良好。此外，有關部門亦正檢查各處的化糞池，以確保環境衛生，防止污染。

## 渣打又設立 老虎岩分行

【本報訊】渣打銀行（香港）有限公司，近日宣佈，將在老虎岩地區設立新的分行，以服務當地的商業及居民。該分行預計將於近期內正式開業。

## 鳴謝太平洋水火保險有限公司

【本報訊】本人於日前，不幸發生火警，幸得太平洋水火保險有限公司，迅速派員到場處理，並及時賠付保險款項，使我得以順利解決問題。特此鳴謝該公司之誠信服務。

## 美華製刷廠謹啓

本廠生產之各種毛刷，品質優良，價格公道，歡迎各界人士垂詢訂購。地址：香港中環皇后大道中。

## 南海英文書院聘請專任教職員

本院因業務擴展，現聘請專任教職員若干名，待遇優厚，有意者請親臨本院面談。

## 伯士士

## 承銀主命貴重物業出投

承銀主命貴重物業出投，包括多間商業單位及住宅，有意投標者，請向承銀主洽詢。

## 承銀主命貴重物業出投

承銀主命貴重物業出投，包括多間商業單位及住宅，有意投標者，請向承銀主洽詢。

## 承銀主命貴重物業出投

承銀主命貴重物業出投，包括多間商業單位及住宅，有意投標者，請向承銀主洽詢。

## 承銀主命貴重物業出投

承銀主命貴重物業出投，包括多間商業單位及住宅，有意投標者，請向承銀主洽詢。

## 承銀主命貴重物業出投

承銀主命貴重物業出投，包括多間商業單位及住宅，有意投標者，請向承銀主洽詢。

## 承銀主命貴重物業出投

## 承銀主命貴重物業出投

承銀主命貴重物業出投，包括多間商業單位及住宅，有意投標者，請向承銀主洽詢。

## 承銀主命貴重物業出投

承銀主命貴重物業出投，包括多間商業單位及住宅，有意投標者，請向承銀主洽詢。

## 承銀主命貴重物業出投

承銀主命貴重物業出投，包括多間商業單位及住宅，有意投標者，請向承銀主洽詢。

## 承銀主命貴重物業出投

承銀主命貴重物業出投，包括多間商業單位及住宅，有意投標者，請向承銀主洽詢。

## 承銀主命貴重物業出投

承銀主命貴重物業出投，包括多間商業單位及住宅，有意投標者，請向承銀主洽詢。

## 承銀主命貴重物業出投

## 承銀主命貴重物業出投

承銀主命貴重物業出投，包括多間商業單位及住宅，有意投標者，請向承銀主洽詢。

## 承銀主命貴重物業出投

承銀主命貴重物業出投，包括多間商業單位及住宅，有意投標者，請向承銀主洽詢。

## 承銀主命貴重物業出投

承銀主命貴重物業出投，包括多間商業單位及住宅，有意投標者，請向承銀主洽詢。

## 承銀主命貴重物業出投

承銀主命貴重物業出投，包括多間商業單位及住宅，有意投標者，請向承銀主洽詢。

## 承銀主命貴重物業出投

承銀主命貴重物業出投，包括多間商業單位及住宅，有意投標者，請向承銀主洽詢。

## 承銀主命貴重物業出投



# 體育

## 公開華泳最後決賽 昨再刷新兩項

### 賽會今屆收穫輝煌六項破大會 勵進奪雙料冠軍跳水南華天下

【本報訊】公開華泳最後決賽，昨（七）日在九龍灣游泳池舉行，共有六項決賽，其中兩項刷新大會紀錄。南華隊在跳水項目中，奪得雙料冠軍，表現極為出色。

（特訊）公開華泳最後決賽，昨（七）日在九龍灣游泳池舉行，共有六項決賽，其中兩項刷新大會紀錄。南華隊在跳水項目中，奪得雙料冠軍，表現極為出色。

（甲）跳水項目：南華隊奪得雙料冠軍，刷新大會紀錄。其餘項目中，亦有數項刷新紀錄。

（乙）游泳項目：各項目競爭激烈，南華隊在部分項目中表現優異。

（丙）田徑項目：各項目競爭激烈，南華隊在部分項目中表現優異。

（丁）球類項目：各項目競爭激烈，南華隊在部分項目中表現優異。

（戊）其他項目：各項目競爭激烈，南華隊在部分項目中表現優異。

（己）其他項目：各項目競爭激烈，南華隊在部分項目中表現優異。

（庚）其他項目：各項目競爭激烈，南華隊在部分項目中表現優異。

（辛）其他項目：各項目競爭激烈，南華隊在部分項目中表現優異。

（壬）其他項目：各項目競爭激烈，南華隊在部分項目中表現優異。

（癸）其他項目：各項目競爭激烈，南華隊在部分項目中表現優異。

## 中華隊九日返國 全國各界將熱烈歡迎

### 第八屆默賽冠軍 全國各界將熱烈歡迎

【本報訊】中華隊在第八屆默賽中奪得冠軍，全國各界將熱烈歡迎。中華隊在比賽中表現出色，為國爭光。

中華隊在比賽中表現出色，為國爭光。全國各界將熱烈歡迎中華隊歸國。

中華隊在比賽中表現出色，為國爭光。全國各界將熱烈歡迎中華隊歸國。

中華隊在比賽中表現出色，為國爭光。全國各界將熱烈歡迎中華隊歸國。

中華隊在比賽中表現出色，為國爭光。全國各界將熱烈歡迎中華隊歸國。

中華隊在比賽中表現出色，為國爭光。全國各界將熱烈歡迎中華隊歸國。

## 今年公開渡海泳 有五四六人參加

### 男女健兒共達四十六名 東方派出龐大陣容角逐

【本報訊】今年公開渡海泳比賽，共有五四六人參加。男女健兒共達四十六名，東方派出龐大陣容角逐。

今年公開渡海泳比賽，共有五四六人參加。男女健兒共達四十六名，東方派出龐大陣容角逐。

今年公開渡海泳比賽，共有五四六人參加。男女健兒共達四十六名，東方派出龐大陣容角逐。

今年公開渡海泳比賽，共有五四六人參加。男女健兒共達四十六名，東方派出龐大陣容角逐。

今年公開渡海泳比賽，共有五四六人參加。男女健兒共達四十六名，東方派出龐大陣容角逐。

今年公開渡海泳比賽，共有五四六人參加。男女健兒共達四十六名，東方派出龐大陣容角逐。

## 以色列足球隊訪港 條件採六四分賬

### 華協赴台用通傳方式徵詢各委 足球隊訪港條件採六四分賬

【本報訊】以色列足球隊訪港，條件採六四分賬。華協赴台用通傳方式徵詢各委。

以色列足球隊訪港，條件採六四分賬。華協赴台用通傳方式徵詢各委。

以色列足球隊訪港，條件採六四分賬。華協赴台用通傳方式徵詢各委。

以色列足球隊訪港，條件採六四分賬。華協赴台用通傳方式徵詢各委。

以色列足球隊訪港，條件採六四分賬。華協赴台用通傳方式徵詢各委。

以色列足球隊訪港，條件採六四分賬。華協赴台用通傳方式徵詢各委。

## 全港公開硬地網球賽 今日六場劇戰

### 全港公開硬地網球賽 今日六場劇戰

【本報訊】全港公開硬地網球賽，今日六場劇戰。比賽競爭激烈，精彩紛呈。

全港公開硬地網球賽，今日六場劇戰。比賽競爭激烈，精彩紛呈。

全港公開硬地網球賽，今日六場劇戰。比賽競爭激烈，精彩紛呈。

全港公開硬地網球賽，今日六場劇戰。比賽競爭激烈，精彩紛呈。

全港公開硬地網球賽，今日六場劇戰。比賽競爭激烈，精彩紛呈。

全港公開硬地網球賽，今日六場劇戰。比賽競爭激烈，精彩紛呈。

## 足球總會廿四日開會 擬定廿四日開會

### 足球總會廿四日開會 擬定廿四日開會

【本報訊】足球總會廿四日開會，擬定廿四日開會。會議將討論重要事項。

足球總會廿四日開會，擬定廿四日開會。會議將討論重要事項。

足球總會廿四日開會，擬定廿四日開會。會議將討論重要事項。

足球總會廿四日開會，擬定廿四日開會。會議將討論重要事項。

足球總會廿四日開會，擬定廿四日開會。會議將討論重要事項。

足球總會廿四日開會，擬定廿四日開會。會議將討論重要事項。

## 香港政府公佈

### 香港政府公佈

【本報訊】香港政府公佈，有關事項。

香港政府公佈，有關事項。

香港政府公佈，有關事項。

香港政府公佈，有關事項。

香港政府公佈，有關事項。

香港政府公佈，有關事項。



# 本港新聞

## 四邑商工總會 慶賀邑彥大宴

關祖堯、馮秉芬等動，一大羣邑彥齊集，慶賀邑彥大宴，盛況空前。

（本報訊）四邑商工總會，昨（八）日晚八時，在該會禮堂舉行慶祝會慶週年大會，並舉行慶賀邑彥大宴。當晚出席者，除該會全體會員外，尚有各界人士，共約五百餘人。會中由主席關祖堯致詞，略謂：本會自成立以來，承蒙各界支持，業務蒸蒸日上。今晚特舉行大宴，以誌慶祝。並由馮秉芬、李卓人等致詞，祝賀本會。宴後，並有文藝表演，場面熱鬧。

## 鍾劍雄誤殺梁佳罪成立 重判入獄六年

（本報訊）鍾劍雄誤殺梁佳案，昨（八）日經法院審結。法官判鍾劍雄入獄六年。案緣鍾劍雄與梁佳因小事爭執，鍾劍雄一時氣憤，竟將梁佳殺死。案發後，鍾劍雄潛逃，經警方追捕，終將其緝獲。法院審理後，認為鍾劍雄犯下重罪，必須嚴懲，故判其入獄六年。

## 九會慶祝就職聯歡 徵求會員授旗出發

（本報訊）九會慶祝就職聯歡，昨（八）日晚在該會禮堂舉行。當晚出席者，除該會全體會員外，尚有各界人士，共約五百餘人。會中由主席關祖堯致詞，略謂：本會自成立以來，承蒙各界支持，業務蒸蒸日上。今晚特舉行聯歡，以誌慶祝。並由馮秉芬、李卓人等致詞，祝賀本會。宴後，並有文藝表演，場面熱鬧。

## 一家四口 食蝦中毒

（本報訊）一家四口食蝦中毒，昨（八）日經醫院證實。案緣該家四口，於昨（八）日晚食蝦，食後即感不適，隨即送院。經醫院檢查，證實為食蝦中毒。目前該家四口均無大礙，正在接受治療。

## 葡屬僑胞 舉行慶祝

（本報訊）葡屬僑胞，昨（八）日晚在該會禮堂舉行慶祝。當晚出席者，除該會全體會員外，尚有各界人士，共約五百餘人。會中由主席關祖堯致詞，略謂：本會自成立以來，承蒙各界支持，業務蒸蒸日上。今晚特舉行慶祝，以誌慶祝。並由馮秉芬、李卓人等致詞，祝賀本會。宴後，並有文藝表演，場面熱鬧。

## 十一期政府獎券中獎人糾紛 頭獎八十八萬餘元 曾偉雄請頒令凍結

高院今日將可裁定由誰人領取

（本報訊）十一期政府獎券中獎人糾紛案，昨（八）日經法院審結。法官判曾偉雄勝訴，頭獎八十八萬餘元。案緣曾偉雄與另一中獎人，就頭獎獎金分配發生糾紛。曾偉雄向法院申請頒令凍結，並請法院裁定由誰人領取。法院審理後，認為曾偉雄理應獲得頭獎獎金，故判其勝訴。

## 譚述渠夫婦雙榮膺 英國針灸學會榮譽會員

（本報訊）譚述渠夫婦，昨（八）日獲英國針灸學會頒發榮譽會員證書。譚述渠夫婦在針灸領域有卓越貢獻，曾多次在國際針灸會議上發言，並出版多部針灸著作。此次獲頒榮譽會員證書，是對其學術成就的肯定。



黃銘三 謹啓

伍宜孫

諸親友

長男 碩生 經於一九六五年九月七日在香港大會堂婚姻註冊署舉行結婚典禮特此敬告

### 先施公司

香港德輔道中 九龍亞答街

## 紅牌 塑膠水燈飾

中秋佳節 特價推出

晶瑩皎潔 滿室光輝

品公司限有業光星

### 青島蘋果酒

滋潤養顏·幫助消化

中秋賞月 聯歡喜宴 餽贈親友 最佳禮品

每瓶九毫

各國貨公司、食品公司、士多有售

經銷處：遠大貿易有限公司 電話：439648

### 香港建屋貸款有限公司

THE HONG KONG BUILDING AND LOAN AGENCY LTD.

批准合格貸款樓宇：

- 海宮大廈 銅鑼灣海山道
- 德星樓 荷打老道山 地段8731號
- 界限街大樓 九龍界限街 2, 2A, 2B

申請說明：

購樓者：祇付首期樓價25%。其餘申請貸款，有入伙紙交樓後，每萬元每月還本息共116.40元。每月收入900元至2,000元（夫妻可合計包括薪金或其他收入）便可申請貸款購樓。申請貸款數目最多為樓價四分之三。月息上厘半，可分期十二年、十年、七年、五年還款。

貸款樓宇：快可入伙·手續簡單·交租價錢·便可買樓

詳細辦法請洽 立信置業有限公司

香港恒生銀行大廈七樓 電話：238203·224322·292236·220403



# 本港新聞

## 香港扶輪社 香港信樂婦女會 交換會旗建友誼

信樂婦女會會長魯爾夫人在餐會上 演講，介紹信樂會之組織及其宗旨

【本報訊】香港信樂婦女會與香港扶輪社，於昨（七）日在信樂婦女會會所舉行交換會旗儀式，並由信樂婦女會會長魯爾夫人致詞，介紹信樂會之組織及其宗旨。

魯爾夫人指出，信樂會是一個國際性的婦女組織，其宗旨在於促進婦女之友誼，並透過各種活動，如演講、旅行、展覽等，以增進婦女之知識與技能。她強調，信樂會是一個非牟利組織，其成員來自世界各地，但都有一個共同的目的，那就是為社會服務。

在交換會旗儀式上，魯爾夫人將一面信樂會旗交給了扶輪社代表，並表示，希望兩會能透過交換會旗，進一步加強兩會之間的友誼與合作。

## 大會堂節目

| 日期   | 時間   | 節目  |
|------|------|-----|
| 九月八日 | 下午二時 | 音樂會 |
| 九月八日 | 下午四時 | 音樂會 |
| 九月八日 | 下午六時 | 音樂會 |
| 九月八日 | 下午八時 | 音樂會 |
| 九月八日 | 下午十時 | 音樂會 |

## 呂峽東方太平洋上 風姐雲麗呱呱誕生

【本報訊】呂峽東方太平洋上，風姐雲麗呱呱誕生。據悉，該兩姊妹是在最近的一次風暴中誕生的，其父母均為名伶。風姐雲麗的誕生，引起了社會的廣泛關注。

## 廿四人死於傳染病 死於小兒麻痺症及白喉各一人

【本報訊】據衛生局公佈，廿四人死於傳染病，其中死於小兒麻痺症及白喉各一人。衛生局呼籲市民加強防疫工作，以減少傳染病的發生。

## 街坊代表團 陳明其開會

【本報訊】街坊代表團陳明其開會，討論有關街坊事務。陳明其表示，街坊代表團將繼續為市民服務，並加強與政府的溝通。

## 哀榮錄

【本報訊】哀榮錄，記錄了多位已故人士的生平事蹟。這些人士在社會上做出了傑出貢獻，其逝世引起了社會的廣泛關注。

### 半島東方輪船公司及 國際遊覽社有限公司

#### 特 有 貢 獻

## 日本秋行

全 程 共 十 二 天

十一月八日晚上登輪  
十一月九日清晨啟航

來回乘搭豪華英郵國泰號(頭等房)  
東京居停兩客同室，新日本酒店  
京都居停兩客同室，國際酒店  
膳食豐富，招待週到

登陸遊覽四天，由橫濱至神戶沿途觀光  
東京、日光及京都等名勝  
祇收港幣一千四百九十九元  
包括旅遊日本之全部費用在內

誠畢生難逢之最經濟旅行機會，幸勿錯過  
船位無多，訂票從速  
有意參加請電

### 國際遊覽社有限公司

總社：香港中區太子行一〇室，電話：二二〇〇四八(共三線)  
分社：香港干諾道中廿五號，電話：二二九〇四四，二二三六三二

除上述之廉價旅遊外，本公司常年舉辦之日本遊覽，均收原價★  
每客二千二百五十圓(居寓酒店兩客共佔一室)請參看下列船期

| 船名    | 日期           | 船期        |
|-------|--------------|-----------|
| 慧星遊日團 | 離港一九六五年十二月十日 | 乘「捷途」頭等客輪 |
| 鑽石遊日團 | 離港一九六六年二月八日  | 乘「國泰」頭等客輪 |
| 雅景遊日團 | 離港一九六六年三月九日  | 乘「捷途」頭等客輪 |
| 奇景遊日團 | 離港一九六六年五月八日  | 乘「國泰」頭等客輪 |
| 群星遊日團 | 離港一九六六年六月八日  | 乘「捷途」頭等客輪 |
| 暑期遊日團 | 離港一九六六年八月九日  | 乘「國泰」頭等客輪 |
| 樂意遊日團 | 離港一九六六年九月廿日  | 乘「捷途」頭等客輪 |

★ 團價包括供應遊覽日本五天，由橫濱至神戶沿途觀光東京(居留希爾頓酒店)鎌倉熱海(居留新富士酒店)京都(居留國際酒店)及由神戶乘輪返港

### 順泰大廈

有入伙 特租即佳 價租即佳 分期付 歡迎面洽

1. 美華建築業按揭有限公司  
大道中廣安銀行大廈八樓七零五號  
電話：四四三一九七

2. 本地盤辦事處

### 澳門逸園賽狗有限公司啟事

本公司一九六五年度第七十五、七十六、七十七次賽狗，定於九月十日(星期五)、九月十一日(星期六)、九月十二日(星期日)舉行，每晚八時正開賽。入場券由本週起有增加，請諸君留意。

| 原 價 | 新 價 |
|-----|-----|
| 一 元 | 五 角 |
| 三 元 | 一 元 |
| 六 元 | 二 元 |
| 十 元 | 四 元 |
| 二十元 | 七 元 |

各附加均係遵照政府公署規定辦理

澳門逸園賽狗有限公司謹啟

### 畢打行地下閣樓招租

共7,820呎，每呎8.50元

適合銀行，航空公司之用

另有大小寫字樓每呎1.60元

歡迎面議 可訂長期

(一) 夏利文地產有限公司  
香港於仁大馬路十號樓 電話：221111

(二) 立信置業有限公司  
香港恒生銀行大廈七樓 電話：229355

### 最理想的禮品!

黑白 蘇格蘭威士忌

特製裝璜精緻壹枝及兩枝庄金色禮盒

各大洋酒商均有代售

總批發：天祥洋行



# 華僑通訊

## 台灣東部都蘭山發現綠寶石礦藏 建設廳擬予證實

【台北八日電】台灣東部都蘭山，發現綠寶石礦藏，建設廳擬予證實。據悉，該處發現之綠寶石，係由當地居民發現，經建設廳派員前往調查，證實確有綠寶石礦藏。該處綠寶石之發現，對於台灣之寶石工業，將有重大之貢獻。建設廳現正積極進行調查，以期早日開發。

## 曾有礦商試探 交通不便受阻

【台北八日電】台灣東部都蘭山，曾有礦商試探，交通不便受阻。據悉，該處地形險峻，交通極為不便，礦商在試探過程中，曾遇到多次困難。目前，建設廳正積極進行調查，以期早日開發。

## 聞說山有翡翠 商人爭請開採

【台北八日電】聞說山有翡翠，商人爭請開採。據悉，該處發現之翡翠，係由當地居民發現，經商人爭相請開採。目前，建設廳正積極進行調查，以期早日開發。

## 非有毀容惡黨 專向學生下手

【台北八日電】非有毀容惡黨，專向學生下手。據悉，該處發現之毀容惡黨，係由當地居民發現，經專向學生下手。目前，建設廳正積極進行調查，以期早日開發。

## 聯合銀行大廈十一樓 汕頭抽紗公司遭爆竊

【台北八日電】聯合銀行大廈十一樓，汕頭抽紗公司遭爆竊。據悉，該處發生爆竊案，損失慘重。目前，警方正積極進行調查，以期早日破案。

## 政府諮詢指導處 黃大仙設服務車

【台北八日電】政府諮詢指導處，黃大仙設服務車。據悉，該處設立服務車，為市民提供諮詢服務。目前，服務車正積極運作中。

## 蝦蝦石油氣總代理 馬振玉考察回港

【台北八日電】蝦蝦石油氣總代理，馬振玉考察回港。據悉，馬振玉先生此次考察，旨在了解石油氣市場情況。目前，馬先生已返回香港，並將向有關部門匯報考察情況。

## 平安女子美容院 暗營按摩業 三男女分別判罰

【台北八日電】平安女子美容院，暗營按摩業，三男女分別判罰。據悉，該處發現暗營按摩業，三名涉案人員分別被判罰。目前，法院正審理此案。

## 油塘灣廉價屋附近 增基兩六招人申認

【台北八日電】油塘灣廉價屋附近，增基兩六招人申認。據悉，該處增基兩六，現正招標。有意申認者，請向有關部門洽詢。

## 灣仔街坊會 今特別大會

【台北八日電】灣仔街坊會，今特別大會。據悉，該會今日召開特別大會，討論重要事項。目前，大會正順利進行中。

## 振興月餅人讚好 明年餅會即開收

【台北八日電】振興月餅人讚好，明年餅會即開收。據悉，該會振興月餅，深受市民好評。明年餅會將如期舉行。

## 中秋不派信 李宅捐款防險

【台北八日電】中秋不派信，李宅捐款防險。據悉，李宅在中秋節期間，不派信，並捐款防險。目前，李宅正積極籌備防險工作。

## 今日潮沙 李宅捐款防險

【台北八日電】今日潮沙，李宅捐款防險。據悉，李宅今日捐款防險，以應對潮沙天氣。目前，防險工作正積極進行中。

## 中秋不派信 李宅捐款防險

【台北八日電】中秋不派信，李宅捐款防險。據悉，李宅今日捐款防險，以應對潮沙天氣。目前，防險工作正積極進行中。

## 中秋不派信 李宅捐款防險

【台北八日電】中秋不派信，李宅捐款防險。據悉，李宅今日捐款防險，以應對潮沙天氣。目前，防險工作正積極進行中。

## 中秋不派信 李宅捐款防險

【台北八日電】中秋不派信，李宅捐款防險。據悉，李宅今日捐款防險，以應對潮沙天氣。目前，防險工作正積極進行中。

## 中秋不派信 李宅捐款防險

【台北八日電】中秋不派信，李宅捐款防險。據悉，李宅今日捐款防險，以應對潮沙天氣。目前，防險工作正積極進行中。

## 中秋不派信 李宅捐款防險

【台北八日電】中秋不派信，李宅捐款防險。據悉，李宅今日捐款防險，以應對潮沙天氣。目前，防險工作正積極進行中。

## 中秋不派信 李宅捐款防險

【台北八日電】中秋不派信，李宅捐款防險。據悉，李宅今日捐款防險，以應對潮沙天氣。目前，防險工作正積極進行中。

## 中秋不派信 李宅捐款防險

【台北八日電】中秋不派信，李宅捐款防險。據悉，李宅今日捐款防險，以應對潮沙天氣。目前，防險工作正積極進行中。

## 中秋不派信 李宅捐款防險

【台北八日電】中秋不派信，李宅捐款防險。據悉，李宅今日捐款防險，以應對潮沙天氣。目前，防險工作正積極進行中。

## 中秋不派信 李宅捐款防險

【台北八日電】中秋不派信，李宅捐款防險。據悉，李宅今日捐款防險，以應對潮沙天氣。目前，防險工作正積極進行中。

## 中秋不派信 李宅捐款防險

【台北八日電】中秋不派信，李宅捐款防險。據悉，李宅今日捐款防險，以應對潮沙天氣。目前，防險工作正積極進行中。

## 中秋不派信 李宅捐款防險

【台北八日電】中秋不派信，李宅捐款防險。據悉，李宅今日捐款防險，以應對潮沙天氣。目前，防險工作正積極進行中。

## 中秋不派信 李宅捐款防險

【台北八日電】中秋不派信，李宅捐款防險。據悉，李宅今日捐款防險，以應對潮沙天氣。目前，防險工作正積極進行中。

## 中秋不派信 李宅捐款防險

【台北八日電】中秋不派信，李宅捐款防險。據悉，李宅今日捐款防險，以應對潮沙天氣。目前，防險工作正積極進行中。

## 中秋不派信 李宅捐款防險

【台北八日電】中秋不派信，李宅捐款防險。據悉，李宅今日捐款防險，以應對潮沙天氣。目前，防險工作正積極進行中。

## 中秋不派信 李宅捐款防險

【台北八日電】中秋不派信，李宅捐款防險。據悉，李宅今日捐款防險，以應對潮沙天氣。目前，防險工作正積極進行中。







滿天火樹銀花，燦爛奪目，數十萬人舉頭欣賞。



# 廣東湖南煙花介紹

## 中外各地久享盛名 近年更新奇式樣

煙花之於中國，其歷史固非淺鮮。在唐代（公元六二一—九〇七）中國人民已能製造煙火，並用之於娛樂。宋（公元九六〇—一二七九）時，煙火之於中國，已達於極盛。元（公元一二七九—一三六八）時，煙火之於中國，已達於極盛。明（公元一三六八—一六四四）時，煙火之於中國，已達於極盛。清（公元一六四四—一九一〇）時，煙火之於中國，已達於極盛。民國（公元一九一〇—一九四九）時，煙火之於中國，已達於極盛。現在，煙火之於中國，已達於極盛。

### 東莞煙花

東莞煙花，歷史悠久，國內外馳名。近年來，東莞煙花業不斷發展，新式煙花層出不窮。東莞煙花業已成為當地的一項重要產業，每年吸引大量遊客前來觀賞。

### 湖南煙花

湖南煙花，歷史悠久，國內外馳名。近年來，湖南煙花業不斷發展，新式煙花層出不窮。湖南煙花業已成為當地的一項重要產業，每年吸引大量遊客前來觀賞。

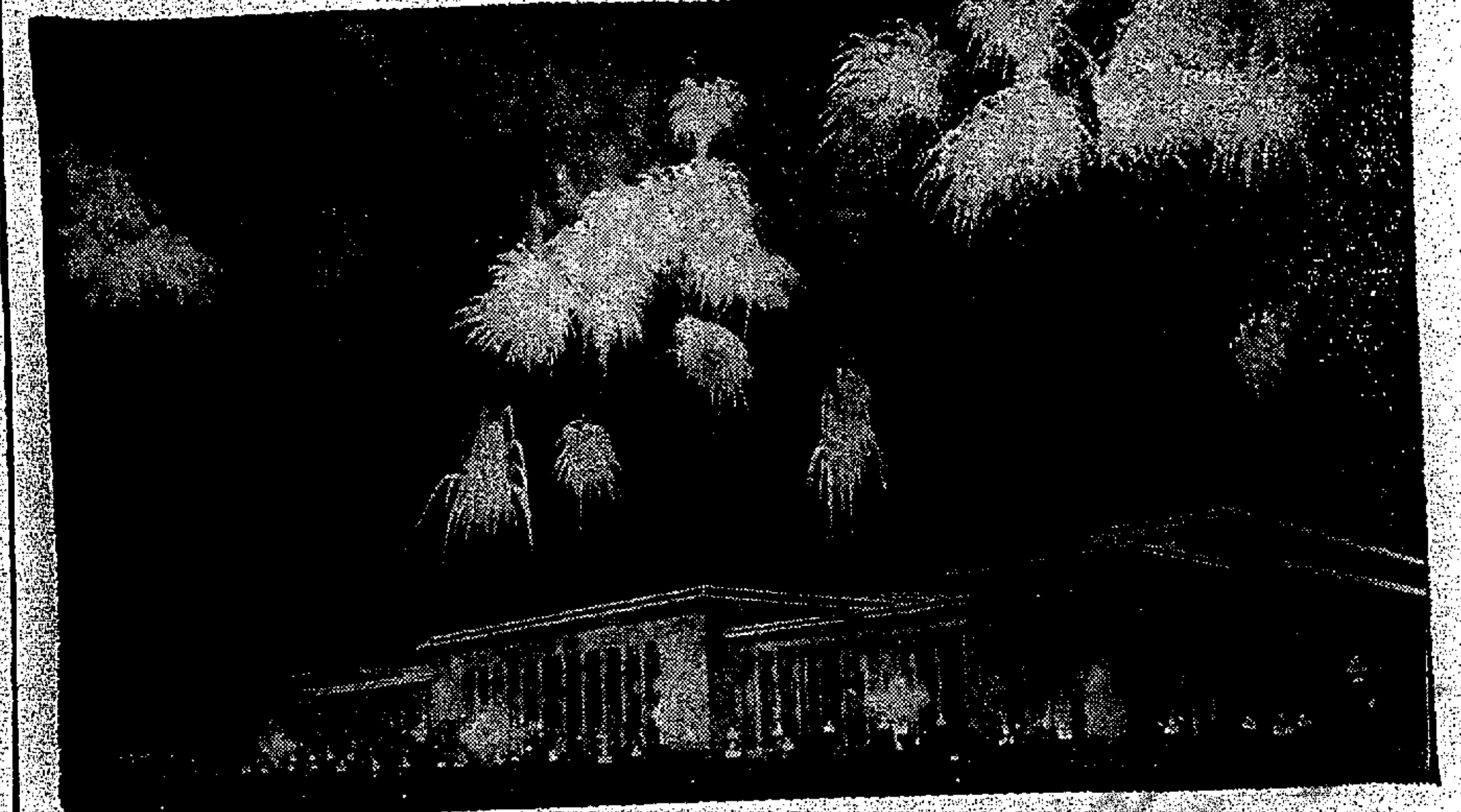
# 煙花主要品種

## 滿天火樹銀花燦爛奪目 式樣層出不窮有聲有色

煙花之於中國，其歷史固非淺鮮。在唐代（公元六二一—九〇七）中國人民已能製造煙火，並用之於娛樂。宋（公元九六〇—一二七九）時，煙火之於中國，已達於極盛。元（公元一二七九—一三六八）時，煙火之於中國，已達於極盛。明（公元一三六八—一六四四）時，煙火之於中國，已達於極盛。清（公元一六四四—一九一〇）時，煙火之於中國，已達於極盛。民國（公元一九一〇—一九四九）時，煙火之於中國，已達於極盛。現在，煙火之於中國，已達於極盛。

### 廣東湖南煙花，多姿多采，將夜

### 點綴成美麗的圖畫



### 爆竹煙花 為何有聲有色？

#### 請讀此

爆竹煙花之於中國，其歷史固非淺鮮。在唐代（公元六二一—九〇七）中國人民已能製造煙火，並用之於娛樂。宋（公元九六〇—一二七九）時，煙火之於中國，已達於極盛。元（公元一二七九—一三六八）時，煙火之於中國，已達於極盛。明（公元一三六八—一六四四）時，煙火之於中國，已達於極盛。清（公元一六四四—一九一〇）時，煙火之於中國，已達於極盛。民國（公元一九一〇—一九四九）時，煙火之於中國，已達於極盛。現在，煙火之於中國，已達於極盛。

## 中華總商會

# 煙花

## 廣東湖南

煙花之於中國，其歷史固非淺鮮。在唐代（公元六二一—九〇七）中國人民已能製造煙火，並用之於娛樂。宋（公元九六〇—一二七九）時，煙火之於中國，已達於極盛。元（公元一二七九—一三六八）時，煙火之於中國，已達於極盛。明（公元一三六八—一六四四）時，煙火之於中國，已達於極盛。清（公元一六四四—一九一〇）時，煙火之於中國，已達於極盛。民國（公元一九一〇—一九四九）時，煙火之於中國，已達於極盛。現在，煙火之於中國，已達於極盛。

### 紅綾飛舞

又名紅單曲

### 紅圈吐綠珠

又名紅圈吐綠珠

### 紅圈吐綠珠

又名紅圈吐綠珠

### 紅圈吐綠珠

又名紅圈吐綠珠

### 從爆竹談到煙花

爆竹煙花之於中國，其歷史固非淺鮮。在唐代（公元六二一—九〇七）中國人民已能製造煙火，並用之於娛樂。宋（公元九六〇—一二七九）時，煙火之於中國，已達於極盛。元（公元一二七九—一三六八）時，煙火之於中國，已達於極盛。明（公元一三六八—一六四四）時，煙火之於中國，已達於極盛。清（公元一六四四—一九一〇）時，煙火之於中國，已達於極盛。民國（公元一九一〇—一九四九）時，煙火之於中國，已達於極盛。現在，煙火之於中國，已達於極盛。



# 本年度往澳洲升學 申請辦理宜速

## 只接受攻讀大學及大學預科之申請 攻讀中學者則不予接受

（本報訊）本港學生如欲往澳洲升學，可從澳洲駐港總領事館索取申請表格，填妥後寄回該館，即可辦理。但申請人必須符合下列條件：

（一）申請人必須是香港居民，且在香港居住滿一年。

（二）申請人必須在本地中學畢業，或具有同等學力。

（三）申請人必須在本地中學畢業，或具有同等學力。

（四）申請人必須在本地中學畢業，或具有同等學力。

（五）申請人必須在本地中學畢業，或具有同等學力。

# 市面交通又呈擠逼

## 巴士計劃為疏通交通工具擠逼 現象之一辦法 社會人士深盼當局 能設法及協助商人投資開辦

（本報訊）由於本港市面交通日益擠逼，當局正考慮採取多種措施，以改善交通狀況。其中一項重要措施，是增加巴士班次，並鼓勵商人投資開辦私人巴士。

（一）增加巴士班次：當局正考慮在繁忙路段增加巴士班次，以減少交通擠逼。

（二）鼓勵私人巴士：當局正考慮鼓勵商人投資開辦私人巴士，以補充公共巴士之不足。

（三）改善交通設施：當局正考慮改善交通設施，如增加行人道、單車徑等，以減少交通擠逼。

# 比華利學校音樂會

## 第十八屆校際音樂會 比賽項目詳列

（本報訊）比華利學校第十八屆校際音樂會，將於本月二十日（星期日）下午二時，在該校禮堂舉行。屆時將有來自各級中學之學生參加，比賽項目如下：

（一）鋼琴：分初級、中級、高級三組。

（二）小提琴：分初級、中級、高級三組。

（三）大提琴：分初級、中級、高級三組。

（四）指揮：分初級、中級、高級三組。

（五）合唱：分初級、中級、高級三組。

（六）獨唱：分初級、中級、高級三組。

（七）樂隊：分初級、中級、高級三組。

### 熊式一自泰返港

在泰備多學邦人士及華僑歡迎  
籌款建校 成績斐然

（本報訊）熊式一先生，自泰國返港後，受到各界人士之熱烈歡迎。熊先生此次返港，係為籌款建校，成績斐然。

（一）熊先生此次返港，係為籌款建校，成績斐然。

（二）熊先生此次返港，係為籌款建校，成績斐然。

（三）熊先生此次返港，係為籌款建校，成績斐然。

### 美國密芝根大學校長 克查博士由日抵港

克查博士此次來港，係為訪問及考察。

（一）克查博士此次來港，係為訪問及考察。

（二）克查博士此次來港，係為訪問及考察。

（三）克查博士此次來港，係為訪問及考察。

### 英文中學 F1 英數科先修專欄

（一）A boy spent \$7.20 on five-cent stamps. He arranged them all neatly on a square paper and found they could just cover the paper. If each stamp is square in shape, how many stamps would there be along each side of the square paper?

（二）A father is 30 years older than his son. The son is 5 years older than his sister. If the mother is 7 years younger than the father, by how many years is the mother older than the daughter?

（三）Father is 4 times as old as mother. Mother is 6 times as old as her son. If the boy is 7 years old, by how many years is he younger than his father?

（四）In an entrance examination 37% of the candidates passed and 150 candidates failed. How many sat for the examination?

（五）A boy saved a certain sum of money. His father increased it by 50%. If the total savings amounted to \$13.70, how much had his father put in?

（六）A man works 6 days a week and earns \$10 a day. He pays 40 cents for bus fares and \$1.10 for lunch every day that he works. How much money does he bring home in 3 weeks?

（七）Fish is sold at \$2.80 a catty. If I buy 15 catties, what change do I get back for a ten-dollar note?

（八）Tea costs 50 cents an ounce and tea B 30 cents a catty. What is the difference in price per pound? (16 ounces = 1 lb.)

（九）An article is marked \$210.00 in shop A and a 15% reduction is given for cash. A similar article is marked \$225.00 in shop B and 20% is allowed for cash. How much can a man save if he buys the article from shop A?

（十）A bought an article for \$700 and sold it to B at a profit of 20%. B sold it to C at a loss of 20%. How much did C pay?

（十一）In a shop a boy spent 1/3 of his money on a harmonica, 1/5 on a whistle, and 1/6 on an ice-cream. He found he had just 40 cents left. How much did he start with?

（十二）After spending 1/4 of what she had in a cinema, 1/3 of the remainder on a story book and 1/2 of the next remainder on cakes and drinks, Joan was left with \$1.70 in her pocket. How much had Joan when she first started out?

（十三）3 gallons of wine at \$50.00 a gallon is mixed with 5 gallons of wine at \$40.00 a gallon and 2 gallons of water are added. What is the cost-price per gallon of the wine thus produced?

（十四）A rectangular block of wood is 3 chok long, 2 chok wide and 1 chok high. It is to be cut into cubes each side 1/4 chok long. How many cubes are there?

（十五）A rectangular metal bar is 3 yards long, 3 inches wide and 3 inches high. Find the weight of the bar if a cubic foot of it weighs 180 lbs.

（十六）A car covered part of a journey in 30 minutes at a speed of 30 m.p.h. and the remaining distance in 20 minutes at 36 m.p.h. What was the average speed for the whole journey?

（十七）School is 6 1/2 miles away and classes begin at 9.00 a.m. A boy leaves home at 8.00 a.m. cycling to school at a speed of 12 m.p.h. His bicycle broke down at 8.25 a.m. At what speed must he walk the rest of the way if he wishes to be at school on time?

（十八）Towns X and Y are 40 miles apart. A train normally travels at 30 m.p.h. If it were to travel from X to Y at a speed of 40 m.p.h. and from Y to X at a speed of 20 m.p.h., how much longer would the double journey take?

（十九）15 piculs of beans were bought at \$1.30 per catty. The total delivery charge is \$5.00. At what price per catty must it be sold to make a profit of 20%?

（二十）A man spent \$50.00 on buying eggs at \$20.00 per 100. Some of the eggs were bad and had to be thrown away. He sold the good ones at \$3.00 a dozen and made a profit of 20% on the whole. How many bad eggs were there?

### 全港專上學校均復課

遲稍則校學專大

（本報訊）全港專上學校，自昨日（九月十四日）起，均已復課。惟部分大學，如香港大學、中文大學等，則稍遲復課。

（一）全港專上學校，自昨日（九月十四日）起，均已復課。

（二）全港專上學校，自昨日（九月十四日）起，均已復課。

（三）全港專上學校，自昨日（九月十四日）起，均已復課。

### 港學生三人 分赴英美深造

（本報訊）三名香港學生，已獲英美兩國大學錄取，將分赴英美兩國深造。

（一）三名香港學生，已獲英美兩國大學錄取，將分赴英美兩國深造。

（二）三名香港學生，已獲英美兩國大學錄取，將分赴英美兩國深造。

（三）三名香港學生，已獲英美兩國大學錄取，將分赴英美兩國深造。

### 香港浸會學院 完成新生指導

（本報訊）香港浸會學院，已於昨日（九月十四日）完成新生指導工作。

（一）香港浸會學院，已於昨日（九月十四日）完成新生指導工作。

（二）香港浸會學院，已於昨日（九月十四日）完成新生指導工作。

（三）香港浸會學院，已於昨日（九月十四日）完成新生指導工作。

### 芝加高日學校招生

（本報訊）芝加高日學校，現正招收新生。歡迎各界人士垂詢。

（一）芝加高日學校，現正招收新生。歡迎各界人士垂詢。

（二）芝加高日學校，現正招收新生。歡迎各界人士垂詢。

（三）芝加高日學校，現正招收新生。歡迎各界人士垂詢。

### 賴定民義學招生

（本報訊）賴定民義學，現正招收新生。歡迎各界人士垂詢。

（一）賴定民義學，現正招收新生。歡迎各界人士垂詢。

（二）賴定民義學，現正招收新生。歡迎各界人士垂詢。

（三）賴定民義學，現正招收新生。歡迎各界人士垂詢。

### 愛德免費書院招生

（本報訊）愛德免費書院，現正招收新生。歡迎各界人士垂詢。

（一）愛德免費書院，現正招收新生。歡迎各界人士垂詢。

（二）愛德免費書院，現正招收新生。歡迎各界人士垂詢。

（三）愛德免費書院，現正招收新生。歡迎各界人士垂詢。



# 新界版

## 現行有關罪犯 應否施行 體罰問題

### 成立委會徵詢新界人士意見

於十四日以前以書面提供建議

【本報訊】現行有關罪犯應否施行體罰問題，政府當局現正成立一個委員會，以徵詢新界人士之意見。該委員會之成立，係根據一九六九年一月一日生效之《監獄條例》之規定。該條例規定，政府當局在考慮是否施行體罰時，應徵詢有關人士之意見。政府當局現正成立一個委員會，以徵詢新界人士之意見。該委員會之成立，係根據一九六九年一月一日生效之《監獄條例》之規定。該條例規定，政府當局在考慮是否施行體罰時，應徵詢有關人士之意見。

## 人口日增愈開愈多 荖灣米舖激增 達一百廿餘家

### 米業醞釀籌組同業組織

【本報訊】荖灣地區人口日增，米舖亦隨之激增，目前已達一百廿餘家。由於米舖數量增加，米業界正醞釀籌組同業組織，以維護米商之利益。據悉，該組織之成立，將有助於米商之間之溝通與合作，並可更好地服務於當地居民。

## 節秋中日後 忙祝慶民鄉

### 昨在理民府開票

【本報訊】中秋佳節，鄉民忙於慶祝。昨日在理民府舉行開票活動，以籌集資金，用於改善鄉間設施。據悉，此次開票活動，得到了鄉民之積極響應，共籌得資金數萬元。該項資金將用於改善鄉間道路、興建學校及診所等。



## 昨舉行頒獎禮

【本報訊】昨日舉行頒獎禮，表彰在各項比賽中表現優異之人士。頒獎禮由有關機構主持，多位嘉賓出席。獲獎人士在台上領獎時，均表示將繼續努力，為社區作出貢獻。

## 昨舉行開學禮

【本報訊】昨日舉行開學禮，歡迎新學年之學生。開學禮由學校校長主持，多位嘉賓出席。校長在致辭時，勉勵學生在新學年中，努力學習，為國家社會作出貢獻。

## 西貢定期辦理 換領新身份證

【本報訊】西貢地區居民，將於近期內定期辦理換領新身份證之事宜。政府當局呼籲居民，踴躍參加換領，以確保身份證之有效性。換領地點設於西貢各指定辦事處，居民可前往辦理。

## 演義夕今院醫愛博 旗錦頌樂歲區

【本報訊】博愛醫院今晚舉行演義，慶祝區樂頌旗。演義內容豐富，包括多個精彩節目。歡迎市民踴躍參加，共慶佳節。

## 石崗公路車禍 運泥車撞私家車 三名男子受傷

【本報訊】昨日在石崗公路發生一宗車禍，一輛運泥車撞上一輛私家車，導致三名男子受傷。警方接報後，立即趕到現場處理。目前，三名傷者正接受治療，情況穩定。警方正調查事故原因，並提醒駕駛者注意安全。

### THE RED SCARF

映後先降死敢三三六與

場先優夜午節佳秋中

訂今 映獻半時一十晚後

### 妙事人

五即狂昨

妙事人

### THE MONEY TRAP

三山五岳人馬

虎奔狼爭







# 不及去年暢旺

## 秋節市多各業批發生意異常冷淡

商賈銀根特緊，很多零售與批發商在節前已減少入貨，補給原料亦告緊絀，一般認爲節後可能更淡，時間亦長一些，授信祇有繼續收縮，不會比節前放寬。

# 放寬携物限額

個人或全家不超過三百元免稅，千元內除征入口稅外，另加廿五仙手續費，逾額者再征手續費五十仙，港印機輪班次頻密，如去貨不受限制，對港有相當裨益，密切注意發展中。

# K金市節節上漲

## 印巴不宣而戰刺激

息價平收市二六〇·八七五  
美鈔順收市五七五·一五五

# 匯外比瑞

## 低掛價牌

下垂亦羅告美

# 買家避重就輕

## 向下價砂糖入手

上貨交投反冷落

# 兩種內衣輸進星加坡

## 即須領特別入口執照

去年有關港貨去銷約值八百萬元

# 八月份海上貨運退縮

## 出口降七千餘噸

# 市價轉定

## 日港回升亦告停

# 澳洲天旱影響

## 小麥收成看縮

# 港股市清靜依然

## 買賣限小盆點綴

# 美國進出貿易

## 首七月均增加

# 東京股市止跌轉回堅

## 全日成一億股上升四點二

# 袋裝麵粉最暢銷

## 市上好品

# 菲央行對工業家

菲央行對工業家予特惠外匯兌率，謀刺激工業投資與發展。據菲央行消息，菲央行已決定將工業投資外匯兌率由目前的每比索兌一美元，調整為每比索兌一美元二角五分。此舉旨在降低工業投資成本，鼓勵工業家增加投資，以促進菲律賓工業的發展。據悉，此項政策將適用於所有工業投資項目，不論其規模大小。菲央行表示，此舉是根據菲律賓政府對工業發展的重視而採取的，旨在提高菲律賓工業的競爭力，並創造就業機會。

# 洋式糖餅送禮又如何？

由於較早不火樂觀而緊縮訂貨，相信士多糖餅節後壓貨不會很多。今年洋式糖餅供應尚屬充沛，訂價略昂，初步生意尚屬平穩。據悉，洋式糖餅在節前銷路良好，但由於訂貨較早，部分商家已開始緊縮訂貨，以減少庫存壓力。不過，由於今年洋式糖餅的供應量仍然充足，預計節後的壓貨情況不會太嚴重。目前，洋式糖餅的訂價略高於往年，但初步的生意情況尚屬平穩，商家對節後的銷售情況持觀望態度。

# 澳洲天旱影響小麥收成看縮

共國再購被拒。據悉，由於澳洲地區近期遭遇嚴重乾旱，小麥收成受到顯著影響，預計將低於往年水平。因此，澳洲政府已拒絕了外國政府提出的購買澳洲小麥的要求。此舉引起了國際社會的關注，因為澳洲一直是世界主要的小麥出口國之一。澳洲政府表示，乾旱對澳洲的小麥產量造成了嚴重打擊，政府必須採取措施保護國內的小麥供應，以確保糧食安全。此舉也反映了氣候變化對全球糧食供應的影響日益顯著。

# 港股市清靜依然

買賣限小盆點綴。據悉，香港股市在節前表現平穩，成交量有限，買賣活動較為清淡。市場上主要股票價格波動不大，投資者情緒較為冷靜。據悉，由於節前市場交投清淡，部分投資者已開始減倉，導致市場成交量進一步縮小。不過，市場上仍有一些點綴性的買賣活動，顯示出投資者對市場的信心尚未完全消失。預計節後股市將繼續保持平穩，成交量仍將有限。

# 天津鴨梨沖場

南非橙巨量到。據悉，天津鴨梨沖場已開始，預計將有大量鴨梨上市。此外，南非橙也大量運抵，預計將對本地水果市場產生一定影響。據悉，天津鴨梨沖場的開始，將使市場上的鴨梨供應量大幅增加，價格可能會有所下降。而南非橙的大量運抵，則將使市場上的橙類水果供應量增加，價格也可能會有所波動。預計節後水果市場將呈現出供應充足、價格平穩的態勢。

# 袋裝麵粉最暢銷

市上好品。據悉，袋裝麵粉在市場上最受歡迎，品質優良，價格公道。此外，還有其他多種麵粉產品可供選擇。據悉，袋裝麵粉因其包裝方便、易於儲存而深受消費者喜愛。市場上目前有多種不同品牌、不同規格的袋裝麵粉，消費者可以根據自己的需要進行選擇。此外，市場上還有一些其他類型的麵粉產品，如散裝麵粉等，但銷路相對較窄。預計節後麵粉市場將繼續保持活躍，消費者將有更多選擇。

# 美國進出貿易首七月均增加

如非海岸罷工更好。據悉，美國進出貿易在過去七個月中均呈現增長趨勢，顯示出美國經濟的強勁。不過，如果海岸罷工持續，可能會對貿易產生不利影響。據悉，美國進出貿易的增長，主要得益於美國國內生產總值的增長以及全球貿易的復甦。然而，如果美國海岸發生罷工，將對美國的進出口貿易產生嚴重打擊，因為美國是一個高度依賴貿易的國家。目前，美國政府正密切關注海岸罷工的進展，並採取措施防止其對美國經濟造成太大影響。





### 法郵優高士輪

由歐洲來港後日午抵步  
翌晚即啟行前往神戶橫濱  
(特約)法國郵船公司之新巨輪「優高士」號，由歐洲來港，將於(十七)日午抵步，該輪定名為「優高士」號，係由法國郵船公司所屬，該輪定名為「優高士」號，係由法國郵船公司所屬，該輪定名為「優高士」號，係由法國郵船公司所屬。

### 力德根明翌開

港抵日日本  
美國轉往  
(特約)力德根明公司之新巨輪「力德根明」號，由日本來港，將於(十七)日午抵步，該輪定名為「力德根明」號，係由力德根明公司所屬，該輪定名為「力德根明」號，係由力德根明公司所屬。

### 香港及東南亞

向日洽購舊船  
多艘二千噸下成交  
(特約)香港及東南亞各埠，向日本洽購舊船，多艘二千噸下成交，該船定名為「香港及東南亞」號，係由香港及東南亞各埠所屬，該船定名為「香港及東南亞」號，係由香港及東南亞各埠所屬。

### 金九日

輪船開  
巴底  
(特約)金九日輪船開，巴底，該輪定名為「金九日」號，係由金九日輪船公司所屬，該輪定名為「金九日」號，係由金九日輪船公司所屬。

### 宗島丸

後日赴加  
今日抵港  
(特約)宗島丸輪船，後日赴加，今日抵港，該輪定名為「宗島丸」號，係由宗島丸輪船公司所屬，該輪定名為「宗島丸」號，係由宗島丸輪船公司所屬。

**美南中灣船務公司**  
CENTRAL GULF LINES  
銀石 九月廿七日抵港  
直透：美士頓、新奧爾良、摩比爾、沙灣拿、波多黎各、紐約。

**昭和海運株式會社**  
SHOWA LINE  
日聖丸 九月十二日抵港  
直透：溫哥華、西雅圖、大科馬、明非路、神戶。

**三協海運株式會社**  
SANKYO LINE  
協弘丸 九月十一日由日本抵港  
直透：聖佛蘭杜、小呂宋、宿務。

**協成汽船株式會社**  
KYOSEI LINE  
乾昌丸 九月九日由日本抵港  
直透：小呂宋、宿務。

**廣安丸**  
九月九日由日本抵港  
直透：溫哥華、西雅圖、大科馬、明非路、神戶。

**利成船務有限公司**  
九月九日由日本抵港  
直透：溫哥華、西雅圖、大科馬、明非路、神戶。

**安榮丸**  
九月九日由日本抵港  
直透：溫哥華、西雅圖、大科馬、明非路、神戶。

**協成汽船株式會社**  
KYOSEI LINE  
乾昌丸 九月九日由日本抵港  
直透：小呂宋、宿務。

**愛運船務公司**  
九月九日由日本抵港  
直透：溫哥華、西雅圖、大科馬、明非路、神戶。

**來利碧琪**  
九月九日由日本抵港  
直透：溫哥華、西雅圖、大科馬、明非路、神戶。

**廣安丸**  
九月九日由日本抵港  
直透：溫哥華、西雅圖、大科馬、明非路、神戶。

**協成汽船株式會社**  
KYOSEI LINE  
乾昌丸 九月九日由日本抵港  
直透：小呂宋、宿務。

**伊利馬克士**  
九月九日由日本抵港  
直透：溫哥華、西雅圖、大科馬、明非路、神戶。

**進榮丸**  
九月九日由日本抵港  
直透：溫哥華、西雅圖、大科馬、明非路、神戶。

**利成船務有限公司**  
九月九日由日本抵港  
直透：溫哥華、西雅圖、大科馬、明非路、神戶。

**協成汽船株式會社**  
KYOSEI LINE  
乾昌丸 九月九日由日本抵港  
直透：小呂宋、宿務。

**飛騰 飛達 飛鳳**  
九月九日由日本抵港  
直透：溫哥華、西雅圖、大科馬、明非路、神戶。

**飛騰 飛達 飛鳳**  
九月九日由日本抵港  
直透：溫哥華、西雅圖、大科馬、明非路、神戶。

**飛騰 飛達 飛鳳**  
九月九日由日本抵港  
直透：溫哥華、西雅圖、大科馬、明非路、神戶。

**飛騰 飛達 飛鳳**  
九月九日由日本抵港  
直透：溫哥華、西雅圖、大科馬、明非路、神戶。

**雲南業已抵港**  
太原週內復航  
(特約)雲南業已抵港，太原週內復航，該輪定名為「雲南業」號，係由雲南業公司所屬，該輪定名為「雲南業」號，係由雲南業公司所屬。

**根德力輪**  
九月九日由日本抵港  
直透：溫哥華、西雅圖、大科馬、明非路、神戶。

**根德力輪**  
九月九日由日本抵港  
直透：溫哥華、西雅圖、大科馬、明非路、神戶。

**根德力輪**  
九月九日由日本抵港  
直透：溫哥華、西雅圖、大科馬、明非路、神戶。

**Mitsui O.S.K. 大阪商船三井船舶株式會社**  
乾昌丸 九月九日由日本抵港  
直透：溫哥華、西雅圖、大科馬、明非路、神戶。

**States Marine Lines**  
乾昌丸 九月九日由日本抵港  
直透：溫哥華、西雅圖、大科馬、明非路、神戶。

**金洋輪**  
九月九日由日本抵港  
直透：溫哥華、西雅圖、大科馬、明非路、神戶。

**皇后威利**  
九月九日由日本抵港  
直透：溫哥華、西雅圖、大科馬、明非路、神戶。

**社 會 式 株 船 郵 本 日**  
乾昌丸 九月九日由日本抵港  
直透：溫哥華、西雅圖、大科馬、明非路、神戶。

**順泰**  
九月九日由日本抵港  
直透：溫哥華、西雅圖、大科馬、明非路、神戶。

**亞細亞郵船**  
九月九日由日本抵港  
直透：溫哥華、西雅圖、大科馬、明非路、神戶。

**亞細亞郵船**  
九月九日由日本抵港  
直透：溫哥華、西雅圖、大科馬、明非路、神戶。

**山下新日本汽船株式會社**  
YAMASHITA-SHINNIHON LINE  
乾昌丸 九月九日由日本抵港  
直透：溫哥華、西雅圖、大科馬、明非路、神戶。

**常島丸**  
九月九日由日本抵港  
直透：溫哥華、西雅圖、大科馬、明非路、神戶。

**雅麗蜜客郵**  
九月九日由日本抵港  
直透：溫哥華、西雅圖、大科馬、明非路、神戶。

**雅麗蜜客郵**  
九月九日由日本抵港  
直透：溫哥華、西雅圖、大科馬、明非路、神戶。







[illegible]





### 頭台盤滿鉢滿 二十移師高陞

「綠野仙蹤」出師大捷，頭台盤滿鉢滿，二十移師高陞。該片自開映以來，深受觀眾歡迎，每日上座率極高。現已告一段落，即將移師高陞，繼續其精彩演出。

### 虎脂個七 劇型新光

「虎脂個七」劇型新光，精彩紛呈。該片由名導執導，演員陣容強大，情節動人，不容錯過。

### 節佳秋中慶歡 場夜午開加

歡慶中秋佳節，加開午場。為慶祝中秋佳節，特別加開午場演出，以應觀眾之需。

### 謝賢薪酬二萬 陳文認為值得

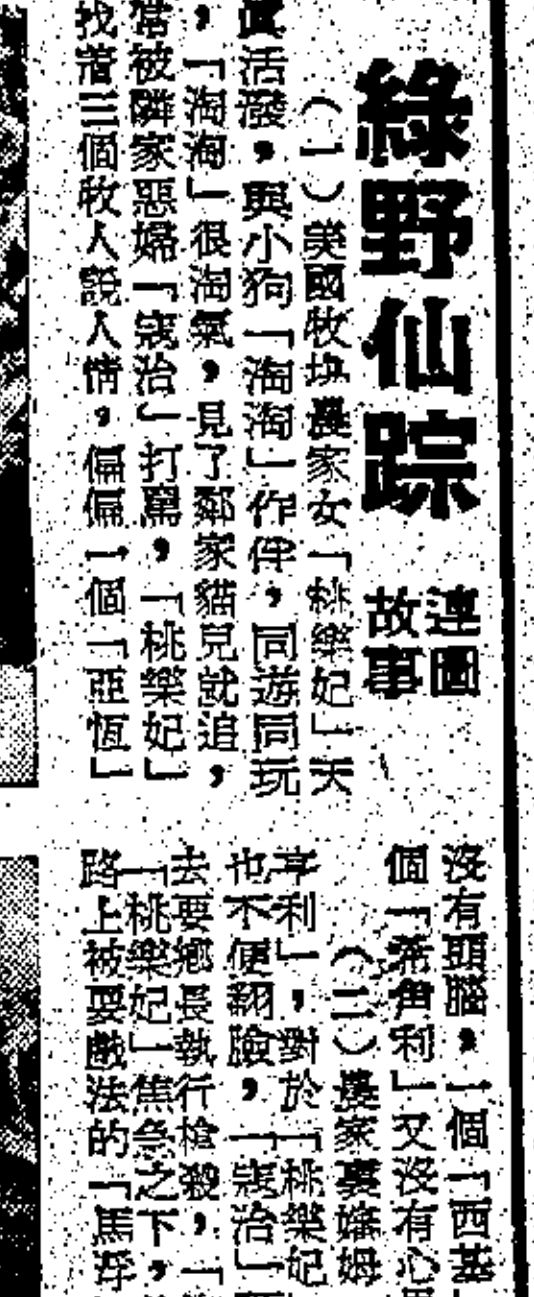
謝賢薪酬二萬，陳文認為值得。據悉，謝賢在該片中有出色表現，其酬勞之高，實屬罕見。

### 心花朵朵開今試片 大地兒女明日重來

心花朵朵開今試片，大地兒女明日重來。該片將於今日試映，明日正式公映。

### 綠野仙蹤

綠野仙蹤，精彩絕倫。該片由名導執導，演員陣容強大，情節動人，不容錯過。



### 綠野仙蹤

綠野仙蹤，精彩絕倫。該片由名導執導，演員陣容強大，情節動人，不容錯過。

### 劉克宣芙蓉麗 同定月底返港

劉克宣芙蓉麗，同定月底返港。據悉，二人將於本月底返回香港，繼續其演藝事業。

### 伶影界結義集團 例會逢中秋佳節

伶影界結義集團，例會逢中秋佳節。該集團將於中秋佳節舉行例會，共慶佳節。

### 胭脂虎勇破黑豹 圖片特輯

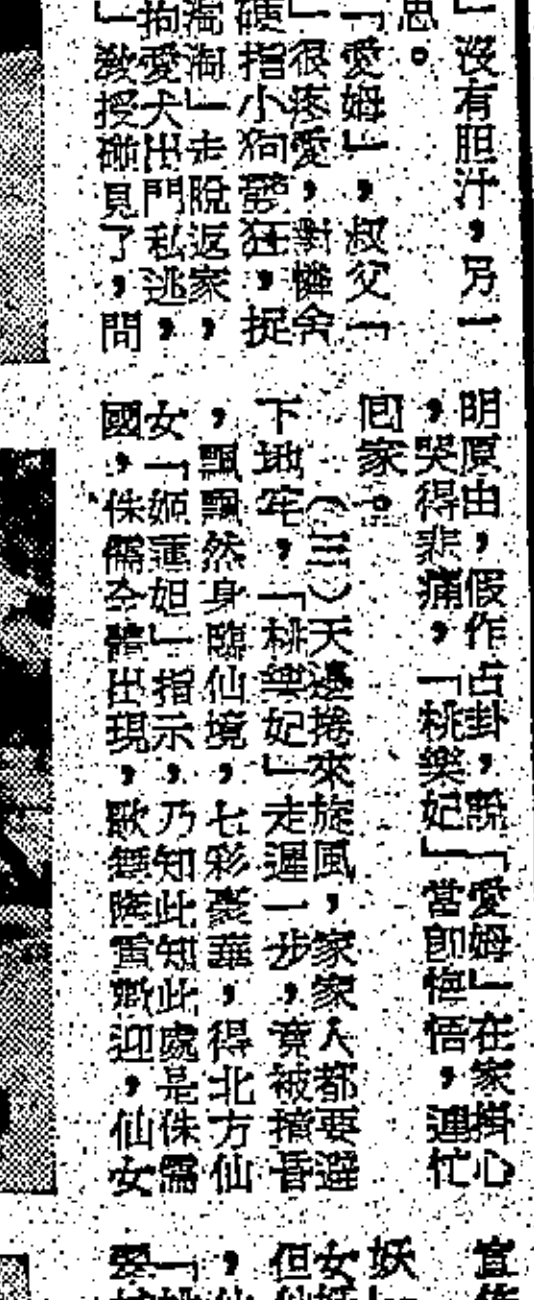
胭脂虎勇破黑豹，圖片特輯。該片精彩紛呈，不容錯過。

### 吳家驥刻意求工 梁醒波險被晒瓜

吳家驥刻意求工，梁醒波險被晒瓜。該片由名導執導，演員陣容強大，情節動人，不容錯過。

### 李吟秋復出 全部法門寺

李吟秋復出，全部法門寺。該片將於近日內上映，不容錯過。



### 海棠紅

海棠紅，精彩絕倫。該片由名導執導，演員陣容強大，情節動人，不容錯過。

### 邵氏發行的影片 分別在兩線推出

邵氏發行的影片，分別在兩線推出。該片將於近日內上映，不容錯過。

### 七公主

七公主，精彩絕倫。該片由名導執導，演員陣容強大，情節動人，不容錯過。

### 摩登馬路

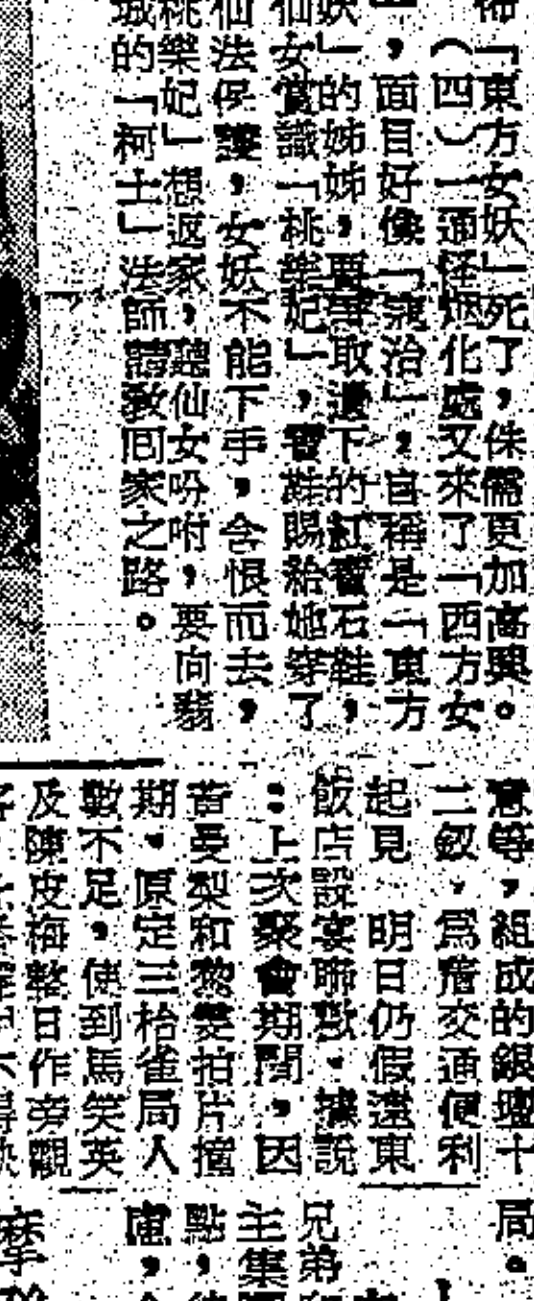
摩登馬路，精彩絕倫。該片由名導執導，演員陣容強大，情節動人，不容錯過。

### 李吟秋復出

李吟秋復出，精彩絕倫。該片由名導執導，演員陣容強大，情節動人，不容錯過。

### 全部法門寺

全部法門寺，精彩絕倫。該片由名導執導，演員陣容強大，情節動人，不容錯過。



### 海棠紅

海棠紅，精彩絕倫。該片由名導執導，演員陣容強大，情節動人，不容錯過。

### 七公主

七公主，精彩絕倫。該片由名導執導，演員陣容強大，情節動人，不容錯過。

### 摩登馬路

摩登馬路，精彩絕倫。該片由名導執導，演員陣容強大，情節動人，不容錯過。

### 李吟秋復出

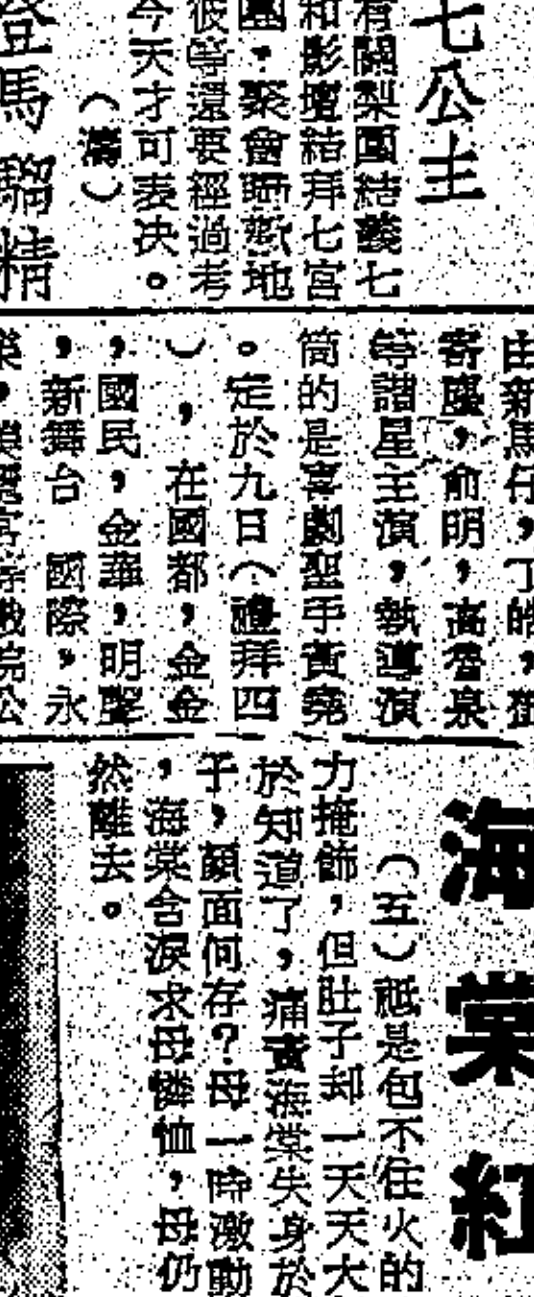
李吟秋復出，精彩絕倫。該片由名導執導，演員陣容強大，情節動人，不容錯過。

### 全部法門寺

全部法門寺，精彩絕倫。該片由名導執導，演員陣容強大，情節動人，不容錯過。

### 李吟秋復出

李吟秋復出，精彩絕倫。該片由名導執導，演員陣容強大，情節動人，不容錯過。



### 海棠紅

海棠紅，精彩絕倫。該片由名導執導，演員陣容強大，情節動人，不容錯過。

### 七公主

七公主，精彩絕倫。該片由名導執導，演員陣容強大，情節動人，不容錯過。

### 摩登馬路

摩登馬路，精彩絕倫。該片由名導執導，演員陣容強大，情節動人，不容錯過。

### 李吟秋復出

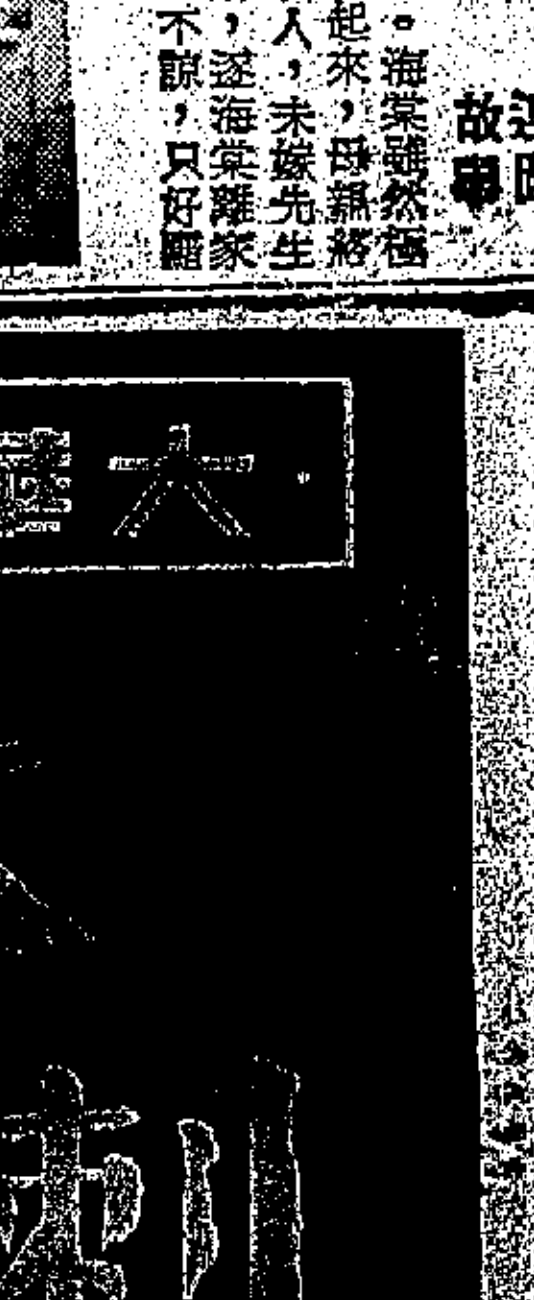
李吟秋復出，精彩絕倫。該片由名導執導，演員陣容強大，情節動人，不容錯過。

### 全部法門寺

全部法門寺，精彩絕倫。該片由名導執導，演員陣容強大，情節動人，不容錯過。

### 李吟秋復出

李吟秋復出，精彩絕倫。該片由名導執導，演員陣容強大，情節動人，不容錯過。



### 海棠紅

海棠紅，精彩絕倫。該片由名導執導，演員陣容強大，情節動人，不容錯過。

### 七公主

七公主，精彩絕倫。該片由名導執導，演員陣容強大，情節動人，不容錯過。

### 摩登馬路

摩登馬路，精彩絕倫。該片由名導執導，演員陣容強大，情節動人，不容錯過。

### 李吟秋復出

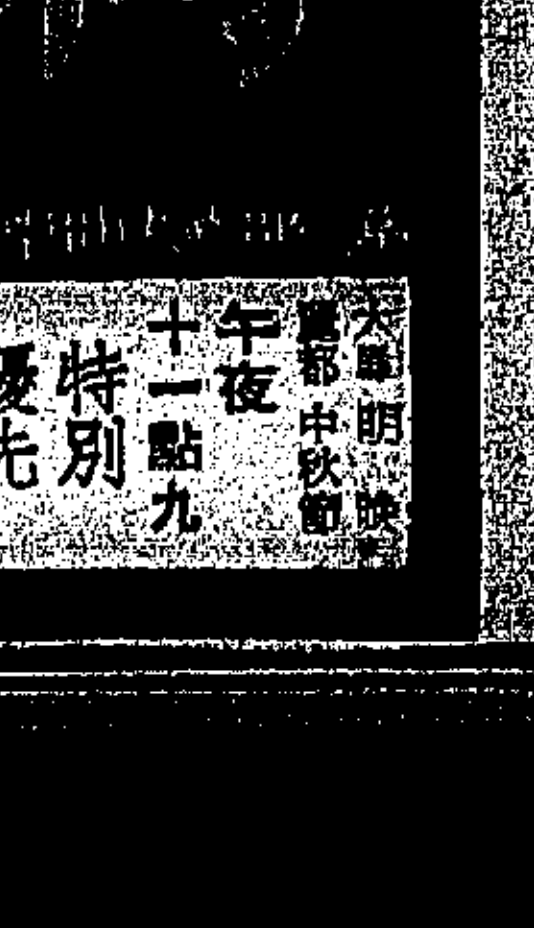
李吟秋復出，精彩絕倫。該片由名導執導，演員陣容強大，情節動人，不容錯過。

### 全部法門寺

全部法門寺，精彩絕倫。該片由名導執導，演員陣容強大，情節動人，不容錯過。

### 李吟秋復出

李吟秋復出，精彩絕倫。該片由名導執導，演員陣容強大，情節動人，不容錯過。



### 海棠紅

海棠紅，精彩絕倫。該片由名導執導，演員陣容強大，情節動人，不容錯過。

### 七公主

七公主，精彩絕倫。該片由名導執導，演員陣容強大，情節動人，不容錯過。

### 摩登馬路

摩登馬路，精彩絕倫。該片由名導執導，演員陣容強大，情節動人，不容錯過。

### 李吟秋復出

李吟秋復出，精彩絕倫。該片由名導執導，演員陣容強大，情節動人，不容錯過。

### 全部法門寺

全部法門寺，精彩絕倫。該片由名導執導，演員陣容強大，情節動人，不容錯過。

### 李吟秋復出

李吟秋復出，精彩絕倫。該片由名導執導，演員陣容強大，情節動人，不容錯過。



### 當今譽滿全球的

#### 波蘭小提琴家 亨力·舒林

波蘭小提琴家亨力·舒林，現年三十四歲，在音樂界已享有盛譽。他於一九四四年，在波蘭音樂學院畢業後，即開始他的音樂生涯。他曾在多倫多、紐約、芝加哥等地演出，均獲得極大的成功。他最近來到香港，將在九月份舉行一系列音樂會，以推廣波蘭音樂。舒林的小提琴演奏風格獨特，技巧精湛，深受聽眾喜愛。他將在九月份舉行一系列音樂會，以推廣波蘭音樂。

### 悼音樂哲人史懷惻

史懷惻先生，是一位偉大的音樂家，也是一位偉大的哲人。他的一生，都在為音樂事業而奮鬥。他不僅在音樂上有着卓越的成就，更在哲學上有着深邃的見解。他的去世，是音樂界和哲學界的一大損失。我們懷念他的音容笑貌，懷念他的音樂作品，懷念他的哲學思想。

### 岑海南啟程赴英

岑海南先生，是一位著名的音樂家，也是一位著名的指揮家。他將於近日啟程赴英，參加在英國舉行的音樂節。岑先生將在音樂節上指揮多場音樂會，向英國聽眾展示中國音樂的魅力。岑先生的此次行程，將有助於推廣中國音樂，增進中國與英國的音樂交流。

### 貝甸尼在英大露頭角

貝甸尼先生，是一位著名的音樂家，也是一位著名的指揮家。他將於近日在英國舉行一系列音樂會，以展示他的音樂才華。貝甸尼先生的音樂會，將吸引大量的聽眾前來參加。他的音樂會，將有助於推廣中國音樂，增進中國與英國的音樂交流。

### 巴夫音樂節虧折太巨

巴夫音樂節，是一個著名的音樂節，也是一個著名的音樂會。它將於近日在英國舉行。然而，由於各種原因，該音樂節的虧折非常巨大。這對於音樂節的組織者和聽眾來說，都是一個沉重的打擊。我們希望音樂節能夠順利進行，為聽眾帶來精彩的演出。

### 世界樂壇

世界樂壇，是一個充滿活力的音樂世界。它有著豐富多彩的音乐作品，有著優秀的音樂家，有著熱情的聽眾。我們希望世界樂壇能夠不斷發展，為聽眾帶來更多的精彩演出。

### 會盛樂音份月九

#### 唱演港訪絲華包

包華絲女士，是一位著名的歌唱家，也是一位著名的音樂家。她將於九月份在香港舉行一系列音樂會，以展示她的歌唱才華。包華絲女士的音樂會，將吸引大量的聽眾前來參加。她的音樂會，將有助於推廣中國音樂，增進中國與香港的音樂交流。

### 岑海南啟程赴英

岑海南先生，是一位著名的音樂家，也是一位著名的指揮家。他將於近日啟程赴英，參加在英國舉行的音樂節。岑先生將在音樂節上指揮多場音樂會，向英國聽眾展示中國音樂的魅力。岑先生的此次行程，將有助於推廣中國音樂，增進中國與英國的音樂交流。

### 貝甸尼在英大露頭角

貝甸尼先生，是一位著名的音樂家，也是一位著名的指揮家。他將於近日在英國舉行一系列音樂會，以展示他的音樂才華。貝甸尼先生的音樂會，將吸引大量的聽眾前來參加。他的音樂會，將有助於推廣中國音樂，增進中國與英國的音樂交流。

### 巴夫音樂節虧折太巨

巴夫音樂節，是一個著名的音樂節，也是一個著名的音樂會。它將於近日在英國舉行。然而，由於各種原因，該音樂節的虧折非常巨大。這對於音樂節的組織者和聽眾來說，都是一個沉重的打擊。我們希望音樂節能夠順利進行，為聽眾帶來精彩的演出。

### 全部七彩

#### THE BLACK PANTHER OF RATANA

這部電影，是一部精彩的動作片，也是一部精彩的冒險片。它將於近日在香港上映。該電影的導演和演員都非常優秀，為聽眾帶來了精彩的演出。我們希望聽眾能夠喜歡這部電影。

### 映獻先優晚今

今晚，我們將獻映一部優秀的電影。這部電影，是一部精彩的動作片，也是一部精彩的冒險片。它將於近日在香港上映。該電影的導演和演員都非常優秀，為聽眾帶來了精彩的演出。我們希望聽眾能夠喜歡這部電影。

### 一片座最十台

本台，是一個著名的電視台，也是一個著名的電視節目。它將於近日在香港播出。該電視台的節目，非常精彩，吸引了大量的聽眾前來觀看。我們希望聽眾能夠喜歡本台的節目。

### 劇喜情愛佳最

#### SHAW SCOPES

這部電影，是一部精彩的愛情片，也是一部精彩的喜劇片。它將於近日在香港上映。該電影的導演和演員都非常優秀，為聽眾帶來了精彩的演出。我們希望聽眾能夠喜歡這部電影。

### 京英

京英，是一個著名的電影公司，也是一個著名的電影節目。它將於近日在香港上映。該電影公司的節目，非常精彩，吸引了大量的聽眾前來觀看。我們希望聽眾能夠喜歡京英的節目。

### SONS OF GOOD EARTH

這部電影，是一部精彩的動作片，也是一部精彩的冒險片。它將於近日在香港上映。該電影的導演和演員都非常優秀，為聽眾帶來了精彩的演出。我們希望聽眾能夠喜歡這部電影。

### 司公限有行生耀

耀生行有限公司，是一家著名的公司，也是一個著名的公司。它將於近日在香港上市。該公司的產品，非常精彩，吸引了大量的聽眾前來觀看。我們希望聽眾能夠喜歡耀生行的產品。











人世界  
刊登在  
第七張  
第二頁

[illegible]

**中區工場**

近娛樂戲院後面  
一校工廠貨倉等  
積約二千六百平  
電八〇六三

大房三間  
二房三間  
美售租均  
四五一五

七〇

**全層二百**  
大屋十七樓  
海邊兩房一廳  
一百二十一號  
第三區  
河西  
三號

**唐樓半租**  
道二號  
大房八間  
小房八十餘  
足數便  
或可分租

**七六八〇八**  
三房兩廁  
附浴池  
上落  
電話

地址：巴里士街九十九號

**理髮廳診所**  
 旺角彌敦道510D  
 每日上午十時至晚上十時  
 電話：6600100 怡和

[illegible]

**麥當奴道** 三房  
二房兩約 5尺有餘  
工房一樓租 \$76  
萬九頂樓租 \$57  
萬九十樓租 \$57  
吉龍七 一六四六 年  
吉龍七 一六四六 年  
\$3412 租 \$2316 月  
\$3412 租 \$2316 月  
**八折急讓**

[illegible]







洛麗  
即將  
岸

官塘  
響應  
一租

北角

元 今並半長老一千四十二  
銀10一照福古年一點錢  
一幣刻廿10國牌黃牛刻

片愛額出氏  
色感品染

SHAW'S SCOPE

演拉之寶新美利  
片笑影七年點五明  
兵天將神  
演主尼與中萊巴史

沙列  
地鄉世底



